Centre de Ressources et de Documentation Pédagogiques

ACCUEILS ET PRISE EN CHARGE DES ELEVES ALLOPHONES

Bibliographie sélective de documents disponibles au CRDP

Bibliothèque scolaire

Médiathèque

Bibliographie disponible sur le site du CRDP
http ://www.geneve.ch/crdp

Genève, août 2004

Centre de Ressources et de Documentation Pédagogiques
5-7 rue des Gazomètres - C.P. 241
1211 GENEVE 8

Tél. Bibliothèque scolaire : 022.327.77.03
Tél. Médiathèque : 022.327.77.02

Heures d'ouverture :

Lundi, mardi, jeudi, vendredi	11h00 à 18h00
Mercredi	9h00 à 18h00

Table des matières

Intégration culturelle et sociale. **P. 5**

Maintien de la langue maternelle **P. 11**

Français langue d'accueil et langue des apprentissages (FLA) **P. 17**
Généralités P. 19
Dictionnaires et imagiers en français P. 25
Albums d'images (sans texte) P. 29
Histoires avec textes faciles pour des élèves allophones de la division moyenne P. 33
Livres cassettes P. 35
Textes injonctifs – protocoles d'expériences P. 37
Textes injonctifs – Bricolages P. 39
Texte poétique (comptines, poèmes, chansons et rondes) P. 41
Mathématiques (chiffres, nombres, additions, multiplications, géométrie, labyrinthes …) P. 43

Méthodes de Français Langue Etrangère (FLE) **P. 47**

Ressources informatiques au service des élèves allophones **P. 51**

Ecriture-graphisme **P. 55**

Les élèves allophones et l'apprentissage de l'allemand **P. 57**

Evaluation des élèves allophones **P. 59**

Formation continue **P. 61**

Intégration culturelle et sociale

Bibliothèque scolaire

003 SAMO
SAMOYAULT Tiphaine ; PHODOX Frida (Ill.)
Le monde des alphabets. Circonflexe, 2000 (Aux couleurs du monde)

2 DESB
DESBORDES Astrid ; BAUBEROT Jean
Des religions dans l'histoire : bouddhisme, judaïsme, christianisme, islam, vodou.... Autrement, 2003 (Autrement junior. Série Histoire : 14)

2 LANG
LANGLEY Myrtle
Les religions du monde. Gallimard, 1996 (Les Yeux de la découverte : 69)

336.74 CRIB
CRIBB Joe ; HOWSON Chas (Photogr.)
Les monnaies du monde. Gallimard, 2000 (Les Yeux de la découverte : 19)

342.7 TOUS
Tous les enfants du monde ont les mêmes droits ! [survivre, apprendre et jouer, se sentir en sécurité, participer]. Gallimard Jeunesse : UNICEF, 2003

390 SPIE
SPIER Peter ; POSLANIEC Christian (Trad.)
Cinq milliards de visages. L'Ecole des loisirs, 1989

394.2 KIND
KINDERSLEY Anabel ; KINDERSLEY Barnabas (Photogr.) ; ESCH Jean (Trad.)
Nos fêtes préférées. Gallimard : UNICEF, 1998 (Des enfants comme moi)

510 DELE
DELEDICQ André ; DELEDICQ Jean-Christophe
Le monde des chiffres. Circonflexe, 2000 (Aux couleurs du monde)

529 LACO
LA COTARDIERE Philippe de
Le monde du temps. Circonflexe, 1997 (Aux couleurs du monde)

641.5 SERR
SERRES Alain ; ZAÜ (Ill.)
Une cuisine grande comme le monde : 60 recettes pour voyager autour de la terre. Rue du monde, 2002.

664.6 MORR
MORRIS Ann ; HEYMAN Ken (Photogr.) ; BONHOMME Pierre (Trad.)
Les pains du monde. Circonflexe, 1994 (Aux couleurs du monde)

72 ASH
ASH Russel ; BONSON Richard (Ill.) ; LAURIOT PREVOST Claude (Trad.)
Merveilles du monde d'hier et d'aujourd'hui. Dorling Kindersley, 2001

72 STUR
STURGES Philemon ; LAROCHE Giles (Ill.) ; SEIGNEUR Edgard (Trad.)
Lieux sacrés. Gautier-Languereau, 2002

841 COUR
HENRY Jean-Marie (Ed.) ; ZAÜ (Ill.) ; JACARD Albert (Préf.)
La Cour couleurs [anthologie de poèmes contre le racisme]. Rue du monde, 1997 (La Poésie)

843(100) NOSC
GAVIN Jamila (Ed.) ; PORLIER Bruno (Trad.) ; HALL Amanda (Ill.) ; KINDERSLEY Barnabas (Photogr.)
Nos contes préférés. Gallimard Jeunesse, cop. 1997 (Des enfants comme moi)

848.4 DESP
DESPLAT-DUC Anne-Marie ; CALARNOU Yves (Ill.)
Il pleut des chats et des chiens. Hachette Jeunesse, 2000 (Le Livre de poche jeunesse. Benjamin : 1314)

848.4 MON
PIQUEMAL Michel (Ed.) ; LAGAUTRIERE Philippe (Ill.)
Mon premier livre de sagesse. Albin Michel, 2001

848.4 SCHE
SCHEFFLER Alex
Proverbes du monde entier. Seuil Jeunesse, 1997

91 ARTH
ARTHUS-BERTRAND Yann ; COMTE Hubert ; GIRAUDON David (Ill.)
La terre racontée aux enfants. De La Martinière Jeunesse, 2001

91 DOHE
DOHERTY Gillian ; CLAYBOURNE Anna ; GREY Muriel de (Trad.)
Peuples du monde, avec liens Internet. Usborne, 2002

91 KIND
KINDERSLEY Barnabas ; KINDERSLEY Anabel ; FEFERMAN Rosine (Trad.) ; PENNAC Daniel (Préf.)
Des enfants comme moi [un reportage unique sur la vie d'enfants sur tous les continents]. Gallimard Jeunesse : UNICEF, 1999 (Des enfants comme moi)

91 OMME
OMMER Uwe ; FURLAUD Sophie ; VERBOUD Pierre
Familles du monde entier. Seuil Jeunesse, 2002

91 ON
SERRES Alain (Ed.) ; JARRIE Martin (Ill.)
On vous écrit de la terre : 100 enfants du monde s'adressent à vous. Rue du monde, 2001

912 TURN
TURNBULL Stéphanie ; HELBROUGH Emma ; LEFEBVRE Claire (Trad.)
Le grand livre du monde avec atlas [avec liens Internet]. Usborne, 2004

Collections pour mieux connaître les pays :

- Gamma – Ecole active « J'ai quitté mon pays »
- PEMF « Enfants du monde »

Médiathèque

LIVRE **371.974 BRA**
BRAUN Alain ; FORGES Germaine ; WLOMAINCK Pascale ; DE KETELE Jean-Marie (Dir.) ; ROOSEN Antoine (Dir.)
Ecrire en français au primaire : quelles performances pour les enfants issus de l'immigration ?. De Boeck-Wesmael, 1997. - 129 p. - (Pratiques pédagogiques / dir. par Jean-Marie De Ketele et Antoine Roosen)
Bibliogr. : p. 127-129
Mots-clés: IMMIGRATION / ENFANT / EXPRESSION ECRITE / FRANCAIS : DISCIPLINE / IMMIGRE DE LA 2E GENERATION / STATISTIQUE SCOLAIRE /

LIVRE **371.974 BRA**
BRAUN Alain ; FORGES Germaine ; DE KETELE Jean-Marie (Préf.) ; ROOSEN Antoine (Dir.)
Enseigner et apprendre la langue de l'école : vers une culture de la réussite pour tous. De Boeck Université, 1998. - 124 p. - (Pratiques pédagogiques / dir. par Jean-Marie De Ketele et Antoine Roosen)
Mots-clés: IMMIGRE / ENFANT / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / FRANCAIS : LANGUE / INTEGRATION SCOLAIRE / INTEGRATION CULTURELLE / REUSSITE SCOLAIRE /

LIVRE **371.974 CEN**
PARIS ; CENTRE POUR LA RECHERCHE ET L'INNOVATION DANS L'ENSEIGNEMENT ; CERI
Les enfants de migrants à l'école. Organisation de Coopération et de Développement Economiques, 1987. - 333 p.
Mots-clés: ECHEC SCOLAIRE / ENFANT / IMMIGRE DE LA 2E GENERATION / INTEGRATION SCOLAIRE / STATISTIQUE SCOLAIRE / LUXEMBOURG / PAYS-BAS / SUEDE / ALLEMAGNE / BELGIQUE / FRANCE / SUISSE /

LIVRE **371.974 NIC**
NICOLET Michel ; RASTOLDO Françoise ; BADOUX B. (Collab.) ; GENEVE ; CENTRE DE RECHERCHES PSYCHOPEDAGOGIQUES DU CYCLE D'ORIENTATION ; CRPP ; LAUSANNE ; CENTRE VAUDOIS DE RECHERCHES PEDAGOGIQUES ; CVRP
Regard de l'élève migrant sur son parcours scolaire et personnel. LEP, 1997. - 124 p.
Mots-clés: MIGRANT / ELEVE / ELEVE EN DIFFICULTE / INTEGRATION SCOLAIRE / CLASSE D'ACCUEIL / PROJET PERSONNEL DE L'ELEVE / ENSEIGNEMENT SECONDAIRE / SECONDAIRE PREMIER CYCLE / ACCULTURATION / GENEVE / VAUD /

LIVRE **06 ans/15 ans** **375.992 WEN**
WENKER Mary-Claude ; MENZEL Peter (Photogr.) ; LAUSANNE ; COMMUNAUTE DE TRAVAIL SWISSAID ; ACTION DE CAREME ; PAIN POUR LE PROCHAIN ; HELVETAS ; CARITAS
Album de familles. Loisirs et pédagogie, 2001. - 1 chemise (1 livret pédagogique, 16 photos A3): ill.
Mots-clés: FAMILLE / LOISIRS / VIE QUOTIDIENNE / VIE SOCIALE / ENVIRONNEMENT / HABITAT / ANIMAL / COMMUNICATION / EDUCATION INTERCULTURELLE / INTERDISCIPLINARITE / PHOTOGRAPHIE / PORTRAIT / AFRIQUE DU SUD : REPUBLIQUE / ALBANIE / ALLEMAGNE / CHINE / ETATS-UNIS / ETHIOPIE / GUATEMALA / HAITI / INDE / ISLANDE / KOWEIT / MALI / MEXIQUE / MONGOLIE : REPUBLIQUE POPULAIRE / OUZBEKISTAN / POLYNESIE / PHOTOLANGAGE / SAMOA /

Pour mieux connaître les pays : cote 91 et subdivisions : les pays sont classés par ordre alphabétique

Liste des cassettes vidéo sur le thème de l'intégration des élèves allophones dans les classes

CASSETTE VIDEO **D 0066**
Structure d'accueil : agir, dire, lire, écrire : 1 / réal. Marc Dallon ; cons. péd. Janine Dufour. - CPAV, 1998. - 1 vidéocassette (18 min)
Mots-clés: PEDAGOGIE / CLASSE D'ACCUEIL / EXPERIENCE / PHYSIQUE / FRANCAIS : LANGUE / EXPRESSION ECRITE / EXPRESSION ORALE / POPULATION ETRANGERE / ECOLE DES LIBELLULES / GENEVE /
Résumé : Plusieurs fois par semaine, les élèves primo-arrivants ou à Genève depuis une année sortent de leurs classes et bénéficient d'un enseignement en petits groupes donné dans des structures d'accueil.

Très intéressés par la réalisation d'expériences de physique sur l'air, les élèves allophones de la structure d'accueil de l'école des Libellules élargissent leur connaissance du monde, apprenent à préciser leur pensée, à collaborer, et progressent ainsi en français à l'oral et à l'écrit. Les expériences de physique sur l'air, proposées aux élèves, sont tirées de la séquence didactique du service du français n°38, intitulée "Approche du texte explicatif". Public : enseignants, formateurs, parents d'élèves.

CASSETTE VIDEO **D 0067**

Structure d'accueil : agir, dire, lire, écrire : 2 / réal. Marc Dallon ; cons. péd. Janine Dufour. - CPAV, 1998. - 1 vidéocassette (20 min)

Mots-clés: PEDAGOGIE / CLASSE D'ACCUEIL / EXPERIENCE / PHYSIQUE / FRANCAIS : LANGUE / EXPRESSION ECRITE / EXPRESSION ORALE / POPULATION ETRANGERE / ECOLE DES LIBELLULES / GENEVE /

Résumé : Plusieurs fois par semaine, les élèves primo-arrivants ou à Genève depuis une année sortent de leurs classes et bénéficient d'un enseignement en petits groupes donné dans des structures d'accueil. Les élèves allophones de la structure d'accueil de l'école des Libellules ont déjà réalisé quelques expériences sur l'air. Dans ce document nous les voyons apprendre à préciser leur pensée, à collaborer, à présenter leur recherche et progresser ainsi en français à l'oral et à l'écrit. Les expériences de physique sur l'air, proposées aux élèves, sont tirées de la séquence didactique du service du français n°38, intitulée "Approche du texte explicatif". Public : enseignants, formateurs, parents d'élèves.

CASSETTE VIDEO **7970**

(A) Veillée d'armes à Pristina ; (B) Classe d'accueil ; (C) Le siècle en images : l'arrivée des saisonniers / reportage de (A) Patrick Remacle ; (B) film de Fernand Melgar ; (C) photo de Jean Mohr ; prod. Béatrice Barton, Gilles Pache. - TSR1, 2.4.98. - 1 vidéocassette (100 min) - (Temps présent)Le siècle en images)

Mots-clés: SCIENCES SOCIALES / YOUGOSLAVIE / IMMIGRE / REFUGIE / SERBIE / CLASSE D'ACCUEIL / POPULATION ETRANGERE / ELEVE / PENINSULE BALKANIQUE / KOSOVO / CRISSIER

Résumé : (B) Présentation d'une classe à Crissier. Nous découvrons ses 14 élèves de nationalités différentes, déchirés entre le souvenir de leur pays d'origine et leur voeu de s'acclimater en Suisse.

CASSETTE VIDEO **9003**

(A) La guerre dans le cartable ; (B) Point d'interrogation : Peter Tschopp ; (C) La prison à 15 ans ; (D) Les seigneurs des tonneaux / reportages de Ariane Perret et Xavier Nicol (A), Ventura Samarra (C), Eric Burnand (D) ; Eric Burnand et Martina Chyba, prod. ; Ventura Samarra, réal. - TSR2, 19.04.1999. - 1 vidéocassette (53 min) - (Mise au point)

Mots-clés: SCIENCES SOCIALES / GUERRE / YOUGOSLAVIE / SERBIE / REFUGIE / ENFANT / ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT / CLASSE D'ACCUEIL / SUISSE / POLITIQUE / OTAN / NEUTRALITE / ADOLESCENCE / DELINQUANCE JUVENILE / CRIMINALITE / POLICE / ETABLISSEMENT PENITENTIAIRE / VIOLENCE / REINSERTION SOCIALE / EDUCATION / FETE / CONFRERIE / PENINSULE BALKANIQUE / KOSOVO / BRIGADE DES MINEURS / CONFRERIE DES VIGNERONS / TSCHOPP Peter /

CASSETTE VIDEO **Dès 14 ans** **9721**

Classe d'accueil / un film de Fernand Melgar. - TSR ; Lausanne : Fondation Education et Développement, 1998. - 1 vidéocassette (55 ou 35 min) - (Films pour un seul monde)

Mots-clés: INTEGRATION CULTURELLE / SUISSE / CLASSE D'ACCUEIL / REFUGIE / ENFANT ETRANGER / LAUSANNE / REGROUPEMENT FAMILIAL /

Résumé : Quatorze élèves venus de différents pays fréquentent la classe d'accueil d'Anne Juri à Crissier, près de Lausanne. Le film présente la classe, l'accompagne lors d'une excursion en montagne et donne un aperçu de la vie de Bruno, Mensura et Amir, déchirés entre le souvenir de leur pays d'origine et le voeu de s'acclimater en Suisse.

CASSETTE VIDEO **Enseignants/Elèves/Parents** **D 0100**

SCAI : Service des Classes d'Accueil et d'Insertion / conception-réal. Patrick Conscience ; cons. à la concept. Jean-Claude Binet, Nadine Issacovitch. - CPAV, 1999. - 1 vidéocassette (25 min)

Mots-clés: ORIENTATION PROFESSIONNELLE / FORMATION PROFESSIONNELLE / INSERTION PROFESSIONNELLE / IMMIGRE / REFUGIE / APPRENTISSAGE PROFESSIONNEL / SUISSE / ENSEIGNEMENT POSTOBLIGATOIRE / GENEVE /

Résumé : Le SCAI propose aux jeunes de 15 ans et plus qui n'ont pas encore trouvé d'orientation professionnelle des solutions qui leur permettent.d'entrer peu à peu dans le monde du travail : soit une entrée en classe d'accueil soit en CIPA (classes d'insertion professionnelle-atelier), soit en CEFP (classes d'encouragement à une formation professionnelle).

CASSETTE VIDEO Ecole primaire D 0055
Activités de lecture-écriture dans une classe spécialisée / réal. Marc Dallon ; conseillère péd. Anne Roller. - CPAV, 1995. - 1 vidéocassette (20 min) - (Lecture - Ecriture)
Cette série d'émissions est accompagnée d'une brochure intitulée "Apprentissage de la lecture-écriture : rappel de quelques principes théoriques", éditée par la Direction de l'enseignement primaire.
Mots-clés: PEDAGOGIE / FORMATION DES ENSEIGNANTS / LECTURE / ECRITURE / EDUCATION SPECIALISEE / ENSEIGNEMENT ELEMENTAIRE / GENEVE /

CASSETTE VIDEO 0041
Y a-t-il encore un Suisse dans la classe ? / un reportage de Sabine Estier et Marcel Schupbach. - TSR, 29.08.1991. - 1 vidéocassette (60 min) - (Temps présent)
Mots-clés: SUISSE / EDUCATION / ENFANT / EMIGRATION / REFUGIE / ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT / PEDAGOGIE / INSTRUCTION PUBLIQUE / GENEVE / ECOLE PRIMAIRE DES PAQUIS /

CASSETTE VIDEO Dès 15 ans 3121
Une classe divisée : la leçon de ségrégation / réal. W. Peters ; prod. Yale University Films ; adapt. française réal. André Junod. - TVSR, 19.05.1987. - 1 vidéocassette (55 min)
Mots-clés: DROITS DE L'HOMME / ETATS-UNIS / RACISME / DISCRIMINATION RACIALE / ELEVE / ENFANT / EXPERIENCE PROFESSIONNELLE / PEDAGOGIE : SCIENCE / EDUCATION / COMPORTEMENT SOCIAL / ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT / GEOGRAPHIE / CRITIQUE DE L'INFORMATION /

CASSETTE VIDEO Enseignants/Etudiants LME 12040
Europe : l'école plurielle : (A) Ecole des Pâquis ; (B) Règles du jeu ; (C) Mémoire vivante / présenté par Daniel Pasche ; invitée : Thérèse Guerrier (direction de l'enseignement primaire Genève) ; réal. par (A) Sabrina Rahal ; (B) Bernard Loche ; (C) M. Taghian. - TSR2, 18.02.1999. - 1 vidéocassette (15+13+16=44 min) - (L'autre télé)
Mots-clés: INTEGRATION CULTURELLE / INTEGRATION SCOLAIRE / VIOLENCE / LUTTE / REGLE / INTEGRATION SOCIALE / RELATION INTERETHNIQUE / RELATION INTERCULTURELLE / ECOLE / DIVERSITE / RELATION INTER-GENERATIONS / PAQUIS /
Résumé : SUISSE : Ce reportage met en lumière l'intégration des élèves étrangers à l'école. La réalisatrice s'est penchée sur un modèle en la matière, l'école des Pâquis à Genève, avec ses 500 élèves de 47 nationalités différentes, dont 120 Suisses.FRANCE : Le film nous montre un autre exemple de la diversité des nationalités au sein de l'école. En banlieue parisienne difficile, un lycée cherche à expliquer les règles de vie commune à travers les règles du football.BELGIQUE : Ce documentaire nous montre les contacts exceptionnellement riches qui s'installent entre vieux Bruxellois et jeunes immigrés dans le quartier de Schaerbeek.

CASSETTE VIDEO Dès 02 ans 17373
WELLS Rosemary
Timothée va à l'école : (A) Timothée va à l'école ; (B) Yoko ; (C) La peinture ; (D) L'arbre à musique ; (E) Le puzzle géant / d'après les romans de Rosemary Wells ; écrit par (A+C) Kate Barris ; (B+D) Paddy Granleese ; (E) Karen Wallace. - La Cinquième Vidéo, 2001. - 1 vidéocassette (14+14+14+14+14=70 min) - (Debout les zouzous !)
Livre "Timothée va à l'école" disponible à la BISCO (LA 8062)
Mots-clés: DESSIN ANIME / CINEMA POUR LA JEUNESSE / RENTREE SCOLAIRE / ECOLE MATERNELLE / PERCEPTION D'AUTRUI / RIVALITE / AMITIE / PEINTURE / GOUT / ACTIVITE ARTISTIQUE / MUSIQUE / INTEGRATION SCOLAIRE / TRAVAIL PAR EQUIPE / ECOLE / CINEMA-FICTION / DIFFERENCE /
Résumé : (A) Lors de la rentrée des classes, Timothée découvre l'école et les petits tracas d'intégration. Chaque soir sa maman le console, jusqu'au jour où il se fait une amie.(B) Yoko a apporté des sushis pour son goûter, mais ses camarades n'en veulent pas. Alors, la maîtresse organise une journée du goût. Les enfants découvrent d'autres saveurs, d'autres traditions, d'autres cultures.(C) Doris a fait un dessin qui ne représente rien pour ses camarades. La maîtresse les emmène au musée, pour y découvrir l'art abstrait, les natures mortes et les portraits. L'expression "des goûts et des couleurs" prend alors tout son sens.(D) Les élèves construisent des instruments pour les pendre aux branches de l'arbre dans la cour d'école. Un concert est organisé, mais Yoko n'arrive pas à s'intégrer à l'orchestre avec son violon. En prenant conscience des différences de chacun, cela finit par donner une belle symphonie.(E) Les enfants doivent découvrir l'image qu'il y a sur le puzzle. Mais avant, il faut retrouver toutes les pièces que la maîtresse a cachées. En travaillant en groupe, ils découvrent que cela va beaucoup mieux.

Maintien de la langue maternelle

Bibliothèque scolaire

Livres en langues étrangères sont disponibles dans le stock de bibliothèque de classe :

- **Imagiers multilingues, cote : 801.323.9**

- **Albums, romans et documentaires sont classés par langues :**
  - Albanais cote : 891.983
  - Anglais cote : 820
  - Allemand cote : 830
  - Arabe cote : 892.7
  - Bulgare cote : 886.7
  - Chinois cote : 895.1
  - Créole (Antilles française) cote : 840(729)
  - Créole (La Réunion) cote : 840(698.1)
  - Espagnol cote : 860
  - Finnois cote : 894.541
  - Hébreu cote : 892.4
  - Italien cote : 850
  - Japonais cote : 895.6
  - Malais cote : 899.221
  - Polonais cote : 884
  - Portugais cote : 869.0
  - Russe cote : 882
  - Serbo-croate cote : 886.1/.2
  - Slovène cote : 886.3
  - Turc cote : 894.35
  - Vietnamien cote : 895.27
  - Wolof cote : 896.67

- **Quelques collections de livres bilingues :**
  - Fleurus « Imageries bilingues régionales » : imagiers français-anglais, français-allemand, français-italien, français-espagnol, français-portugais
  - Zoom éditions « P'tit Bili » : la même histoire existe en français-anglais, français espagnol, français-allemand
  - Syros « L'arbre à livres » : histoires français-arabe, français-portugais
  - L'Harmattan « Contes des quatre vents » : contes français-arabe, français-vietnamien, français-langues africaines
  - B.B. Publishing Company « Seria e librave te arte » : contes ou histoires albanais-anglais, albanais-italien

- **Des mallettes interculturelles :**

2P/3P/4P/5P/6P
Arc-en-ciel le plus beau poisson des océans. BISCO, 2002
Contient :
10 livres : Ylberi peshku më i bukur i oqeaneve (albanais)
Der Regenbogenfisch (allemand + cassette audio)
The rainbow fish (anglais + cassette audio)
Arc-en-ciel le plus beau poisson des océans (arabe-français)
El pez arco iris (espagnol)
Arc-en-ciel le plus beau poisson des océans (français + cassette audio)
Arcobaleno il pesciolino piu bello di tutti i mari (italien)
Arco-iris o mais lindo peixe dos oceanos (portugais)
De Rägebogefisch (suisse-allemand) ; Gökkusagi Banligi (turc-allemand)
Un cd-rom : Arc-en-ciel le plus beau poisson des océans / Eric Viennot et Nicolas Delaye. Emme
Une marionnette
3 dossiers d'activités : Activités en allemand
Activité vidéo
La course des poissons

3P/4P/5P/6P
Calligraphies. BISCO, 2003
Contient :
10 livres: Calligraphie chinoises / Zhou. - Aladine, [199?]
Calligraphie arabe / L. Metoui. - Aladine, [199?]

Calligraphie, écdrire au Moyen Age / C. Facchinetti. - Aladine, [199?]
Jouer à écrire en arabe / P. Brière. - Retz, 1996
Graphisme et calligraphie / B. Camus. - Retz, 2002
Je t'aime : bréviaire du voyageur amoureux / F. Lalou. - Ed. Alternatives, 2002
L'alphabet des sables / N. Khemir. - Syros, 1998
Contes des calligraphes et des sultans / H. Musa. - Grandir, 1994
Le nuage amoureux / N. Hikmet. - Maspero, 1979
Le cagibi de MM. Fust & Gutenberg. - L'Ecole des loisirs, 2003

3 dossiers d'activités : Un dossier pédagogique "Am Stram Gram et Calli Gram"
Une cassette vidéo et une démarche pédagogique
Un dossier d'activité "Calligraphies arabes", 25 calames

1 portfolio pour les travaux d'élèves

2P/3P/4P/5P/6P

Les musiciens de Brême. BISCO, 2004

Contient :

14 livres : Die Bremer Stadtmusikanten (allemand) / Bernadette. - Nord-Süd
Les musiciens de Brême (français). - OSL
Die Bremer Stadtmusikanten (allemand). - OSL
I musicanti di Brema (italien). - OSL
Los musicos de Bremen (espagnol). - Algaida Editores
[Les musiciens de Brême] (russe cyrillique
Os Musicos de Bremen (portugais + puzzle). - Estampa
Bremen Calgicilari (turc). - Redhouse Yainevi
Die Bremer Stadtmusikanten (allemand/turc/italien) / S. Hüsler-Vogt. - Lambertus
[Les musiciens de Brême] (arabe + cassette audio)
The musicians of Bremen (anglais + cassette audio). - Penguin Books
Die Bremer Stadtmusikanten in 17 Sprache. - Pestalozzianum Zürich
[Les musiciens de Brême] (japonais)
Cris d'Europe / Pierre Gay. - Seuil

Un puzzle géant : I musicanti di Brema (italien). - Fatatrac

4 dossiers d'activités : Un jeu de familles "As-tu l'âne ?"
Un jeu sur le thème des onomatopées "Les cris des animaux"
Activités en allemand
Une vidéo en portugais "Os músicos de Bremen"

1E/2E/1P/2P/3P/4P/5P/6P

Le Petit Chaperon Rouge. BISCO, 2000

Contient :

8 livres : O Capuchinho vermelho (portugais)
Caperucita roja (espagnol)
[Le petit chaperon rouge] (russe)
Cervená Karkulaka (tchèque)
Rotkäppchen (allemand)
Little red riding Hood + une cassette audio (anglais)
Le petit chaperon rouge (français)
[Le petit chaperon rouge] (arabe)

Un puzzle géant : "Cappuccetto rosso" (italien)

4 exemplaires bilingues du Petit Chaperon Rouge : italien ; albanais ; portugais ; espagnol + 4 cassettes audio

4 marionnettes : Le Petit Chaperon Rouge, La Grand-Mère, Le Loup, le Chasseur

4 dossiers d'activités : Le jeu des paniers
Les oreilles du loup
Tri de textes
Comptine et écriture chinoises

1E/2E/1P/2P

Où est Spot mon petit chien ?. BISCO, 2001

Contient :

1 cassette vidéo VHS : Ecoles ouvertes aux langues, sensibilisation aux diverses langues

1 dossier d'activités : Activités d'ouverture aux langues à partir des livres Spot en différentes langues

9 livres : Où est Spot, mon petit chien ?
Ky është Spoti ? (albanais)
Ja, wo is' er denn ? (allemand)
Where's Spot ? (anglais)
Donde está Spot ? (espagnol)
Dov'è Spotty ? (italien)
Onde está o Bolinha ? (portugais)
Gdje je Piko ? (serbo-croate)
Spot nerede? (turc)

1E/2E/1P/2P

Spot à la plage - La première promenade de Spot. BISCO, 2001

Contient :

1 cassette vidéo VHS : Ecoles ouvertes aux langues, sensibilisation aux diverses langues

1 dossier d'activités : Activités d'ouverture aux langues à partir des livres Spot en différentes langues

18 livres : Spot à la plage
Spoti në plazh (albanais)
Fleki am Strand (allemand)
Spot goes on holiday (anglais)
Spot, va a la playa (espagnol)
Spotty va in vacanza (italien)
O Bolinha vai à praia (portugais)
Piko na obali (serbo-croate)
Spot plajda (turc)
La première promenade de Spot
Shëtitja e parë e Spotit (albanais)
Flecki auf Entdeckungreise (allemand)
Spot's first walk (anglais)
El primer paseo de Spot (espagnol)
Spotty va a spasso (italien)
O primeiro passeio do Bolinha (portugais)
Prva pikina setnja (serbo-croate)
Spot'un ilk gezintisi (turc)

1E/2E/1P/2P

Spot va à l'école - Spot est invité. BISCO, 2001

Contient :

1 cassette vidéo VHS : Ecoles ouvertes aux langues, sensibilisation aux diverses langues

1 dossier d'activités : Activités d'ouverture aux langues à partir des livres Spot en différentes langues

18 livres : Spot va à l'école
Spoti shkon në shkollë (albanais)
Fleki im Kindergarten (allemand)
Spot goes to school (anglais)
Spot va a la escuela (espagnol)
Spotty va a scuola (italien)
O Bolinha vai à escola (portugais)
Piko ide u skolu (serbo-croate)
Spot okula gigiyor (turc)
Spot est invité
Spoti i ftuar (albanais)
Flecki schläft bei seinem Freund (allemand)
Spot stays overnight (anglais)
Spot esta invitado (espagnol)
Spotty va a nanna (italien)
O Bolinha visita um amigo (portugais)
Piko u gostima (serbo-croate)
Spot daveti (turc)

4P/5P/6P

Systèmes d'écriture. BISCO, 2001

Contient :

6 livres : Les systèmes d'écriture / CRDP Dijon
Histoires d'écriture / Estelle Girard
L'Antiquité / Secteur de l'environnement
Le monde des alphabets / Tiphaine Samoyault
Ecritures dans l'histoire et par les contes / Suzanne Bukiet
Un rêve pour toutes les nuits / Lisa Bresner

1 cassette vidéo : Ecritures : sept alphabets, sept écritures en mouvement / Globlivres

4 dossiers d'activités : Une activité tri de texte
Une activité autour du braille
Une activité sur les hiéroglyphes
Une activité sur l'écriture chinoise

Médiathèque

Liste des **langues** pour lesquels vous trouvez un ou plusieurs documents (livres, CD-ROM, cassettes audio, disques compacts, jeux : ces documents peuvent être en une seule langue étrangère, bilingues, ou multilingues)
- albanais, allemand, anglais, arabe, arménien, chinois, créole (Antilles), croate, dzongkha, espagnol, farsi, italien, japonais, laotien, néerlandais, polonais, portugais, roumain, russe, serbe, somali, turc, vietnamien, wolof

Apprentissage des langues étrangères : (méthodes de langues : livres, cassettes audio, CD, CD-ROM, DVD-vidéo)

375.13	Langues vivantes en général
375.131	Allemand
371.131.1	Schwyzerdütsch
375.132	Italien
375.133	Espagnol
375.134	Anglais
375.135	Portugais
375.136	Serbo-croate
375.137	Arabe

Il existe aussi des méthodes de langues sur cassettes vidéo (consulter le catalogue général)

LIVRE **375.13 BUK**
BUKIET Suzanne ; LINDE Suzanne de ; FEREIRA Candida ; FONDS D'ACTION SOCIALE POUR LES TRAVAILLEURS IMMIGRES ET LEURS FAMILLES ; FAS
Images et paroles : français anglais portugais. Syros-Alternatives, 1992. - 75 p.: ill.
Mots-clés: ANGLAIS : LANGUE / FRANCAIS : LANGUE / PORTUGAIS : LANGUE / VOCABULAIRE / LANGUE ETRANGERE / ALBUM D'IMAGES / DOCUMENT MULTILINGUE /
Existe aussi : français-anglais-allemand, français-anglais-espagnol, français-turc-allemand

LIVRE **375.13 CAS**
CASTELOTTI Véronique ; GALISSON Robert (Dir.)
La langue maternelle en classe de langue étrangère. Clé international, 2001. - 124 p. - (Didactique des langues étrangères / dir. par Robert Galisson)
Bibliogr. : p. 117-124
Mots-clés: LANGUE ETRANGERE / LANGUE MATERNELLE / METHODOLOGIE / ENSEIGNEMENT / LANGUE VIVANTE : DISCIPLINE / BILINGUISME /

LIVRE **375.13 DES**
GERBEAU Claudine (Dir.) ; LA BORDERIE René (Dir.)
Des langues vivantes à l'école primaire. Nathan, 1996. - 215 p. - (Les repères pédagogiques. Série formation / dir. par René La Borderie)
Bibliogr. : p. 207-209
Mots-clés: LANGUE VIVANTE : DISCIPLINE / LANGUE ETRANGERE / ENSEIGNEMENT PRIMAIRE /

LIVRE **375.13 DIT**
DECOURT Nadine ; PRUNET François ; PARIS ; CENTRE NATIONAL DE DOCUMENTATION PEDAGOGIQUE ; CNDP
Dites-le en 20 langues. CNDP, [199-?] ; Montrouge : Centre de documentation migrants, [199-?]. - 24 p.: ill.
Mots-clés: EDUCATION INTERCULTURELLE / LANGUE ETRANGERE / DOCUMENT MULTILINGUE /

LIVRE **375.13 GRO**
GROUX Dominique ; PORCHER Louis (Préf.)
L'enseignement précoce des langues : des enjeux à la pratique. Chronique sociale, 1996. - 209 p. - (Pédagogie formation. L'essentiel)
Bibliogr. : p. 201-209
Mots-clés: LANGUE ETRANGERE / ENSEIGNEMENT / BILINGUISME / EDUCATION INTERCULTURELLE /

LIVRE **375.13 LAN**
BLONDIN Christiane ; DE KETELE Jean-Marie (Dir.) ; ROOSEN Antoine (Dir.)
Les langues étrangères dès l'école maternelle ou primaire : conditions et résultats. De Boeck Université, 1998. - 133 p. - (Pratiques pédagogiques / dir. par Jean-Marie De Ketele et Antoine Roosen)
Bibliogr. : p. 132-133
Mots-clés: LANGUE ETRANGERE / ENFANT / ECOLE MATERNELLE / APPRENTISSAGE / ECOLE PRIMAIRE /

LIVRE **375.13 POR**
PORCHER Louis ; GROUX Dominique
L'apprentissage précoce des langues. PUF, 1998. - 126 p. - (Que sais-je ? : 3289)
Bibliogr. : p. 124-126
Mots-clés: BILINGUISME / LANGUE VIVANTE : DISCIPLINE / ENSEIGNEMENT / LANGUE ETRANGERE

Français langue d'accueil et Langue des Apprentissages (FLA)

Généralités

Médiathèque

Choix d'affiches, livres, périodiques :

AFFICHE Ecole primaire/Débutants L 0
EUROPEAN LANGUAGE INSTITUTE ; ELI
Flip posters. ELI, cop. 1992. - 1 porte-document (20 posters reliés par spirale: ill.
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / LANGAGE / EXPRESSION ORALE / CONVERSATION /
Existe aussi : Flip poster plus

AFFICHE Dès 06 ans L 0
EUROPEAN LANGUAGE INSTITUTE ; ELI
Posters Actifs Base : [partie 1]. ELI, cop. 1997. - 1 mallette (5 posters 50 x 70 cm, étiquettes-mots, fiches de contrôle): ill.
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / LANGAGE / VOCABULAIRE / MEMORISATION / TEMPS / ANIMAL / ALIMENT /

LIVRE + CD-ROM + KIT 05 ans/07 ans 372.4 BRA
BRASSEUR Marie-Paule ; BRASSEUR Gérard ; GANDER Caroline ; GANGLOFF Thierry ; SOUFFELWEYERSHEIM ; ASSOCIATION POUR LA CREATION ET LES COMMUNICATIONS ENTRE ENSEIGNANTS ; ACCES
Lecture plus : 150 activités et jeux autour de la lecture pour les enfants de 5 à 7 ans. ACCES, 1995. - 152 fiches non pag. reliées: ill.
Les 2e et 3e exemplaires contiennent un CD-ROM, auteurs Gérard Brasseur et Thierry Gangloff, 1997
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / FRANCAIS : DISCIPLINE / JEU /

LIVRE Dès 06 ans 372.4 DUF
DUFOUR Janine ; BOEHM V.
Noémie, Valentin et le lapin. Enseignement spécialisé, 1990. - 37 p.: ill.
Mots-clés: LECTURE / VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE / APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / ENSEIGNEMENT SPECIALISE /

LIVRE 372.4 DUF
DUFOUR Janine ; SCULIER Danielle ; BOUCHARDY Huguette ; GENEVE ; SERVICE DES ELEVES NON FRANCOPHONES ; SENOF
Noémie, Valentin et le lapin : fiches d'exercices. SENOF, 1991. - 50 p.: ill.
Mots-clés: LECTURE / ORTHOGRAPHE / VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE /

LIVRE Dès 08 ans 372.4 DUF
DUFOUR Janine ; UNTERNAEHRER Maurice ; DURET C. ; GENEVE ; SERVICE MEDICO-PEDAGOGIQUE ; SMP
Le voyage de Mini-Grammo. SMP, 1984. - 72 p.: ill.
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / FRANCAIS : DISCIPLINE / EDUCATION SPECIALISEE / GRAMMAIRE / ORTHOGRAPHE / CONJUGAISON /

LIVRE 372.4 DUF
DUFOUR Janine ; BRET M. ; MARTIN C. ; LEUBA S. ; OPPLIGER G. ; GENEVE ; SERVICE MEDICO-PEDAGOGIQUE
L'arbre : [dossiers de lecture réservés aux élèves du secteur spécialisé]. SMP, 1983. - Pag. mult.: ill.
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / EDUCATION SPECIALISEE / LECTURE / FRANCAIS : DISCIPLINE /

LIVRE Dès 07 ans 372.4 DUF
DUFOUR Janine ; DURET C. ; LEUBA S. ; MARTIN C. ; OPPLIGER G.
Mini-grammo : [dossier de lecture réservé aux élèves du secteur spécialisé]. Enseignement spécialisé, 1983. - 60 p.: ill.
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / FRANCAIS : DISCIPLINE / EDUCATION SPECIALISEE / GRAMMAIRE / ORTHOGRAPHE /

LIVRE **Dès 06 ans** **372.4 DUF**
DUFOUR Janine ; BLANC B. ; LAVARINI D. ; BOUCHARDY Huguette
Jérémie et le perroquet de madame Alvarez. Enseignement spécialisé, 1988. - 44 p.: ill.
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / FRANCAIS : DISCIPLINE / JEU / ENSEIGNEMENT SPECIALISE /

LIVRE **Dès 07 ans** **372.4 DUF**
DUFOUR Janine ; HONEGGER Alain
Le chat de Madame S : histoire à lire et à colorier. Delta, cop. 1982. - 48 p. + 1 plan de jeu, 4 pl.: ill.
Mots-clés: LECTURE / DESSIN / COULEUR / ENFANT / APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / JEU /

LIVRE **372.4 FIC**
MOUANS-SARTOUX ; PUBLICATIONS DE L'ECOLE MODERNE FRANCAISE ; PEMF
Fichier cuisine - lecture. Publications de l'Ecole Moderne Française, 1996. - 60 fiches: ill.
Mots-clés: RECETTE CULINAIRE / APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE /

LIVRE **372.4 FIC**
CANNES-LA-BOCCA ; PUBLICATIONS DE L'ECOLE MODERNE FRANCAISE ; PEMF
Fichier de lecture : O : 1ère série. PEMF, 1987. - 1 fichier (48 fiches exercices, 1 fascicule explicatif, 2 feuilles modèles)
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / FRANCAIS : DISCIPLINE /

LIVRE **Adultes** **372.4 FIC**
MOUANS-SARTOUX ; PUBLICATIONS DE L'ECOLE MODERNE FRANCAISE ; PEMF
Fichier lire 1 : 1ère série. Publications de l'Ecole Moderne Française, 1996. - 48 fiches, 2 fascicules pédagogiques, 1 fiche exercice, 1 fiche correction
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / ILLETTRISME / FRANCAIS : DISCIPLINE / LECTURE /

LIVRE **Adultes** **372.4 FIC**
MOUANS-SARTOUX ; PUBLICATIONS DE L'ECOLE MODERNE FRANCAISE ; PEMF
Fichier lire 2 : 1ère série. Publications de l'Ecole Moderne Française, 1996. - 48 fiches, 1 fascicule pédagogique, 1 fiche exercice, 1 fiche correction
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / FRANCAIS : DISCIPLINE / ILLETTRISME / LECTURE /

LIVRE **372.9 BTI**
MOUANS-SARTOUX ; PUBLICATIONS DE L'ECOLE MODERNE FRANCAISE ; PEMF
BT images : affiches : série 1. Publications de l'Ecole Moderne Française, . - 1 boîte (12 affiches, 1 fascicule pédagogique: ill.)
Mots-clés: AFFICHE / LANGAGE / MEMOIRE / PERCEPTION VISUELLE / VOCABULAIRE / APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / ENSEIGNEMENT PRE-ELEMENTAIRE /
Existe aussi : série 2, série 3

LIVRE **372.9 BTI**
MOUANS-SARTOUX ; PUBLICATIONS DE L'ECOLE MODERNE FRANCAISE ; PEMF
BT image : livrets : série 1. Publications de l'Ecole Moderne Française, 1996. - 1 boîte (12 livrets, 1 fascicule pédagogique: ill.)
Mots-clés: LANGAGE / MEMOIRE / PERCEPTION VISUELLE / VOCABULAIRE / IMAGE / APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / ENSEIGNEMENT PRE-ELEMENTAIRE /
Existe aussi : série 2, série 3

LIVRE **372.9 CON**
ADAMS Marilyn Jager ; STANKE Brigitte (Trad.) ; BLAQUIERE Jean (Trad.)
Conscience phonologique. Chenelière/Mc Graw-Hill, 2000. - 138 p.: ill. - (Langue et communication)
Bibliogr. : p. 138
Mots-clés: LANGAGE / APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / PROCESSUS COGNITIF / DEVELOPPEMENT DU LANGAGE / JEU / SON / PHONETIQUE / ENSEIGNEMENT PRE-ELEMENTAIRE /

LIVRE **05 ans/11 ans** **372.9 DEG**
DEGAETANO Jean Gillian ; NEWMAN Kevin (Ill.) ; VAILLANT Geneviève (Trad.) ; STANKE Brigitte (Collab.)
Attention, j'écoute : activités pour développer la compréhension de consignes verbales. Chenelière/Mc Graw-Hill, 1999. - 102 p.: ill. - (Langue et communication)
Mots-clés: ATTENTION / TRAVAIL DES ELEVES / EXPRESSION ECRITE / EXPRESSION ORALE / COMPREHENSION / ENSEIGNEMENT PRE-ELEMENTAIRE /

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT Dès 06 ans 372.91 BAR
BARRAUD Mariette ; RICCIUTI Wanda
Mes premiers pas en français. Hachette, 1990. - 79 p.: ill.
Lexique en français, anglais, allemand, espagnol, grec
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / METHODE AUDIOVISUELLE / COMPTINE / POESIE / VOCABULAIRE / APPRENTISSAGE DE BASE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE /

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT Non francophones 375.12 CLE
CLERC-SCHÄDELI Karin ; NEUCHATEL ; OFFICE NEUCHATELOIS DE DOCUMENTATION PEDAGOGIQUE ; ONDP
Fiches de français destinées aux élèves non francophones : travail de fin d'études réalisé en novembre 1986. ONDP, 1986. - 1 classeur (163 fiches: ill. + 1 cassette sonore (20 min) : stéréo)
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE / APPRENTISSAGE DE BASE / VOCABULAIRE / LANGAGE /

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT 375.12 DEL
DELBENDE Jean-Christophe ; HEUZE Vincent ; GOUSSE Jean-Louis
Le français en chantant : junior. Didier, 1992. - Dans 1 boîte (1 cahier d'activités de 63 p. : ill. + 1 guide pédagogique de 95 p. : ill. + 1 cassette sonore (67 min) : stéréo): ill.
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE / CHANSON / JEU /

LIVRE 375.12 FIC
BORY Dominique ; GENEVE ; SERVICE DES ELEVES NON FRANCOPHONES ; SENOF
Fiches de français : extraites de brochures SMP. SENOF, 1993. - Pag. mult.: ill.
Mots-clés: GRAMMAIRE / EXERCICE ECRIT / ORTHOGRAPHE / VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / ENSEIGNEMENT SPECIALISE /

LIVRE 375.12 JUL
JULIEN Patrice
Activités ludiques. Clé international, 1997. - 95 p. - (Techniques de classe)
Mots-clés: FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / FRANCAIS : DISCIPLINE / IMAGINATION / LOISIRS / EXPRESSION ORALE / JEU / ALPHABET / ORTHOGRAPHE / VOCABULAIRE / EXPRESSION ECRITE / GRAMMAIRE / APPRENTISSAGE DU CALCUL /

LIVRE Dès 09 ans 375.121 DUF
DUFOUR Janine ; BOUCHARDY Huguette
Le petit graphodrome illustré. Enseignement spécialisé, 1987. - 102 p.: ill.
Mots-clés: EXPRESSION ECRITE / LECTURE / ORTHOGRAPHE / VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE / ENSEIGNEMENT SPECIALISE /

LIVRE Dès 07 ans 375.121 DUF
DUFOUR Janine ; BOUCHARDY Huguette
Les belles histoires de Gaspard. Enseignement spécialisé, 1987. - 45 p.: ill.
Mots-clés: EXPRESSION ECRITE / LECTURE / ORTHOGRAPHE / VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE / ENSEIGNEMENT SPECIALISE /

LIVRE 375.121 DUF
DUFOUR Janine ; BOULAZ F. ; ALBRECHT A.-M. ; BRET M.
Histoires de Bébert et Picou. SMP, 1984. - 104 p.: ill.
Mots-clés: EXPRESSION ECRITE / ORTHOGRAPHE / VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE / ENSEIGNEMENT SPECIALISE /

LIVRE 375.121 VOC
FILPA-EKVALL Dominique ; PROUILLAC Francis
Vocabulaire illustré niveau débutant : 350 exercices : [livre de l'élève]. Hachette, 2001. - 143 p.: ill. - (Exerçons-nous)
Accompagné d'un fascicule de corrigés
Mots-clés: VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE /

LIVRE 375.121 VOC
WATCYN-JONES Peter ; PROUILLAC Francis
Vocabulaire illustré niveau moyen : 350 exercices : [livre de l'élève]. Hachette, 1999. - 111 p.: ill. - (Exerçons-nous). - Accompagné d'un fascicule de corrigés
Mots-clés: VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE /

LIVRE **Dès 10 ans** **375.124 DUF**
DUFOUR Janine ; GREINER F. ; UNTERNAEHRER Maurice ; GENEVE ; SERVICE MEDICO-PEDAGOGIQUE ; SMP
Pollux et compagnie. SMP, 1985. - Non pag.: ill.
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / GRAMMAIRE / ORTHOGRAPHE / CONJUGAISON / ENSEIGNEMENT SPECIALISE /

LIVRE **375.124 EXE**
AKYÜZ Anne
Exercices de grammaire en contexte : niveau débutant : [livre de l'élève]. Hachette, 2000. - 144 p.: ill. - (Mise en pratique)(Français langue étrangère)
Accompagné d'un fascicule de corrigés
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / GRAMMAIRE /

LIVRE **375.124 EXE**
AKYÜZ Anne
Exercices de grammaire en contexte : niveau intermédiaire : [livre de l'élève]. Hachette, 2000. - 144 p. - (Mise en pratique)Français langue étrangère)
Accompagné d'un fascicule de corrigés
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / GRAMMAIRE /

LIVRE **375.124 SAL**
SALINS Geneviève-Dominique de ; DUPRE LA TOUR Sabine
Premiers exercices de grammaire junior. HatierDidier, 1993. - 127 p.: ill.
Accompagné d'un fascicule Guide d'enseignement et corrigés
Mots-clés: MANUEL SCOLAIRE / GRAMMAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE /

LIVRE **375.125 WEI**
WEISS François
Jeux et activités communicatives dans la classe de langue. Hachette, 1984. - 127 p. - (Pratique pédagogique)
Bibliogr. : p. 121
Mots-clés: EXPRESSION ORALE / ENSEIGNEMENT SECONDAIRE / LANGUE ETRANGERE / FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE /

LIVRE **375.127 CHE**
CHEVALIER Brigitte ; DUCHESNE Thierry
Bien lire à l'école : lire pour apprendre, lire pour créer : textes et exercices d'entraînement progressifs avec leurs corrigés : premiers entraînements : [livre de l'élève]. Nathan, 1989. - 127 p.: ill.
Accompagné d'un guide méthodologique
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / MANUEL SCOLAIRE / LECTURE RAPIDE /

LIVRE **375.127 CHE**
CHEVALIER Brigitte
Bien lire à l'école : lire pour apprendre, lire pour créer : textes et exercices d'entraînement progressifs avec leurs corrigés : cycle des approfondissements : niveau 1. Nathan, 1987. - 142 p.: ill.
Accompagné d'un guide méthodologique
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / MANUEL SCOLAIRE / LECTURE RAPIDE /

LIVRE **375.127 FIC**
CANNES-LA-BOCCA ; PUBLICATIONS DE L'ECOLE MODERNE FRANCAISE ; PEMF
Fichier de lecture : A : 1ère série. PEMF, 1986. - 1 fichier (48 fiches exercices, 1 fascicule explicatif, 2 feuilles modèles)
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / APPRENTISSAGE DE LA LECTURE /

LIVRE **375.127 FIC**
MOUANS-SARTOUX ; PUBLICATIONS DE L'ECOLE MODERNE FRANCAISE ; PEMF
Fichier règles de jeux. Publications de l'Ecole Moderne Française, 1995. - 58 fiches: ill., 1 fascicule pédagogique - (Lire pour agir)
Mots-clés: LECTURE / JEU DE SOCIETE / ENFANT / JEU EDUCATIF / FABRICATION / FRANCAIS : DISCIPLINE / MODE D'EMPLOI /

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT Dès 15 ans 440.414 CHA
CHARLIAC Lucile ; MOTRON Annie-Claude
Phonétique progressive du français : avec 600 exercices. Clé international, 2000. - Dans une boîte (192 p.: ill.
Mots-clés: FRANCAIS : LANGUE / PHONETIQUE / EXPRESSION ORALE / SON / DICTION / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE /

PERIODIQUE 05 ans/07 ans J MAGAZINE
CANNES-LA-BOCCA ; PUBLICATIONS DE L'ECOLE MODERNE FRANCAISE ; PEMF
J magazine. PEMF, 1984-. - 37 p.: ill.
l0 nos par an
Mots-clés: JEU / APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / ACTIVITES CREATRICES

PERIODIQUE 05 ans/08 ans KODI-FRANCAIS
Kodi : français : un magazine de jeux, d'éveil et de lecture. E. Eiselé, 1989-: ill.
Mensuel
Mots-clés : ACTIVITE D'EVEIL / LITTERATURE DE JEUNESSE / LECTURE / JEU / HISTOIRE POUR ENFANTS
Existe aussi en allemand, italien

Dictionnaires et imagiers en français

Bibliothèque scolaire

003 ANTO
ANTOINE Héloïse ; GODON Ingrid (Ill.)
Le grand alphabet des petits curieux. Casterman, cop. 1997

03 AHLB
AHLBERG Janet ; AHLBERG Allan
Le livre de tous les bébés. Gallimard Jeunesse, 1995 (Les Bottes de 7 lieues)

03 ANTO
ANTOINE Héloïse ; GODON Ingrid (Ill.)
Le grand catalogue des petits artistes. Casterman, cop. 1998

03 ANTO
ANTOINE Héloïse ; GODON Ingrid (Ill.)
Le grand catalogue des petits écoliers. Casterman, cop. 1995

03 BOUR
BOUR Danièle (Ill.) ; AUBINAIS Marie ; BOUR Martin (Ed.)
Le grand album de Petit Ours Brun. Bayard, 2001

03 DISN
DISNEY Walt
Le grand livre des mots. Hachette, 1987

03 FINI
FINIFTER Germaine ; ROMEAS Aline (Préf.) ; BOGAERT Elisabeth (Ill.)
L'attrape mots. Hachette Jeunesse, 1992 - (Mon premier dictionnaire)

03 LIVR
AIME Frédéric (Collab.) ; BLANC GASPARI Marie-Thérèse (Trad.)
Le Livre de l'astucieux. Sélection du Reader's Digest, 1992

03 MES
STANLEY Mandy (Ill.) ; FRANKLAND NIck (Trad.)
Mes premiers mots. Kingfisher, 2002

03 MON
Mon livre de mots 1000 mots en images. Bordas, 1987 (Dictionnaire des tout-petits)

03 MON
HAHN Nadine (Ill.)
Mon premier livre d'images. Milan, 1999

03 MON
LATTAY Muriel (Ill.)
Mon gros imagier. Millepages, 1997

03 PLAI
JEAN Georges ; ADAM Christine (Ill.) ; ALGLAVE Elisabeth (Ill.) ; VARVASOVZKY Lazlo (Ill.)
Le plaisir des mots : Dictionnaire poétique illustré : Des mots pour rêver et des poèmes. Gallimard, 1983 (Découverte cadet)

03 ROSE
ROSENSTIEHL Agnès
Les adjectifs. Larousse, 1987 (Le Larousse des tout-petits)

03 ROSE
ROSENSTIEHL Agnès
Les noms. Larousse, 1985 (Le Larousse des tout-petits)

03 ROSE
ROSENSTIEHL Agnès
Les verbes. Larousse, 1986 (Le Larousse des tout-petits)

03 WILK
WILKES Angela ; THORNE P. (Ill.)
Mon grand album de mots. Larousse, 1992

030.8 AMER
AMERY Heather ; FOLLIOT Catherine ; CARTWRIGHT Stephen (Ill.) ; CHASSAGNOL Monique (Préf.)
Les mille premiers mots en français. GP Rouge et or-Pélican (Les Mille premiers mots)

030.8 CIVA
CIVARDI Anne
Les 3000 mots en français. Ed. du Pélican, 1985 (Les Mille mots)

030 ARDA
ARDALAN Haydé
L'imagier de Haydé. La Joie de lire, 2003

030 BOUC
BOUCHAMA Nadia (Ill.)
Mon imagier de la maternelle. Millepages, 2003

030 MONC
MONCOMBLE Gérard ; PIQUEMAL Michel ; PUIG-ROSADO Fernando (Ill.)
Le dico des mots rigolos de Abracadabra à Zygomatique.... Albin Michel-Jeunesse, 2000

030 RAIC
RAICK Fabienne ; CADILHAC Eric (Photogr.)
Mon dico photos. Hatier, 2003 (Mirettes)

030 TIRA
TIRABOSCO Tom
L'imagier de Tom. La Joie de lire, 2002

033 CHAS
RICKETTS Michaël (Ill.) ; RICKETTS Ann (Ill)
Le chasseur de mots : premier dictionnaire. Deux coqs d'or, 1981

033 MON
OGLE Lucille ; THOBURN Tina ; PRINTEMPS Douce (Trad.) ; KNIGHT Hilary (Ill.)
Mon premier dictionnaire en 2000 mots et 2000 images. Deux coqs d'or, 1982 (Dictionnaire encyclopédies)

033 SCAR
SCARRY Richard
Le livre des mots. Deux coqs d'or, 1983 (Dictionnaire encyclopédies)

038 FONT
FONTENEAU Marthe-Yvonne ; THEUREAU S.
Mon premier Larousse en couleurs : 4000 mots mis à la portée des enfants.... Larousse, 1983

038 LAMB
LAMBLIN Simone ; GAUNT Marianne (Ill.)
Le Larousse des enfants. Larousse, 1984

038 SCAR
SCARRY Richard ; RUSSEL Françoise (Trad.)
Mon premier dictionnaire. Chantecler, 1980

371.315 CEST
C'est pas pareil. Tourbillon, 2002

371.315 WICK
WICK Walter, MARZOLLO Jean
Mystère, mystère. Millepages, 2003

590 BROC
BROCKLEHURST Ruth ; GOWER Teri (Ill.) ; LAMOTTE Marie-Pierre (Trad.)
1001 animaux à retouver. Usborne, 2002 (1001)

590 LABO
LABORIE Karen
Mon premier livre des animaux. Milan, 2001

590 ZEFF
ZEFF Claudia ; FOLLIOT Katherine ; PRICE Nick (Ill.) ; CHASSAGNOL Monique (Préf.)
Les animaux en français. Ed. du Pélican, 1981 (Les Mille mots)

629.113 GARA
MERLIN Christophe (Ill.)
Le garage. Milan, 2002 (Dicopetits)

631 DOHE
DOHERTY Gillian ; GOWER Teri (Ill.) ; BEURTON-SHARP Lorraine (Trad.)
1001 choses à retrouver à la ferme. Usborne, 1999 (1001)

711 MILB
MILBOURNE Anna ; GOWER Teri (Ill.) ; BEURTON-SHARP Lorraine (Trad.)
1001 choses à retrouver en ville. Usborne, 2001 (1001)

75 PETI
LE SAUX Alain (Ed.) ; SOLOTAREFF Grégoire (Ed.)
Petit musée. L'Ecole des loisirs, 1992

780 ORCH
HELIOT Eric (Ill.)
L'orchestre. Milan, 2002 (Dicopetits)

Médiathèque

Imagiers et dictionnaires cotes 372.91, 375.121

Voici une sélection :

LIVRE **372.91 ARN**
ARNAUD Brigitte ; TEXIER Katia ; HENOCQ Etienne
A la maison. Hachette, 1992. - 23 p.: ill. - (L'amuse-mots)
Mots-clés: VOCABULAIRE / HABITAT / ALBUM D'IMAGES / MAISON /
Autres titres dans la collection : En voyage !, A l'école !, Je fais les courses !, Mes sorties !

LIVRE **372.91 COH**
COHEN Viviane ; MOULIN-ROUSSEL Laure
A l'école !. Rouge et Or, 1990. - 24 p.: ill. - (La famille Mot à Mot)
Mots-clés: LANGAGE / VOCABULAIRE / ECOLE /
Autres titres dans la collection : Malade !, En vacances !, En famille !

LIVRE **Dès 03 ans** **372.91 DEL**
DELLA-COURTIADE Claude ; BAUDIER Anne ; LATTAY Muriel (Ill.)
Mon imagier des sons. Millepages, 2001. - 239 p.: ill.
Mots-clés: VOCABULAIRE / SON / COMPTINE / PHONEME /

LIVRE **372.91 MON**
BEAU Annie ; TENAILLE Marie
Mon petit monde en images. Nathan, 1994. - 136 p.: ill.
Mots-clés: VOCABULAIRE / ENFANT / VIE QUOTIDIENNE /

LIVRE **04 ans/06 ans** **372.91 PHO**
INSTITUT COOPERATIF DE L'ECOLE MODERNE ; ICEM
Photimot 1. ICEM, 2000. - dans 1 boîte (200 fiches, 1 feuille "Présentation du fichier", 1 feuille "Classement alphabétique", 1 feuille "Classement thématique", 1 carte avec logos supplémentaires): ill.
Mots-clés: RECHERCHE DOCUMENTAIRE / EXPRESSION ECRITE / VOCABULAIRE / CLASSEMENT / IMAGE / ECRITURE / LECTURE / APPRENTISSAGE /
Existe aussi : Photimot 2

LIVRE **Dès 07 ans** **375.121 ELI**
OLIVIER Joy ; STAIANO Elena (Ill.) ; EUROPEAN LANGUAGE INSTITUTE ; ELI
ELI dictionnaire illustré français : junior. ELI, cop. 2000. - 79 p.: ill.
Index. - Accompagné d'un cahier d'activités classé sous la cote 375.121 ELI. - Existe en allemand, anglais, italien, espagnol
Mots-clés: DICTIONNAIRE / VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE /

LIVRE **05 ans/08 ans** **375.121 GIR**
GIRAUD Robert
Dictionnaire du Père Castor : 5000 mots, 1500 images : pour les 5 à 8 ans. Père Castor - Flammarion, 1999. - 335 p.: ill.
Mots-clés: DICTIONNAIRE / VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE / MOT /

LIVRE **04 ans/07 ans** **375.121 MON**
Mon premier Larousse : le dictionnnaire des 4-7 ans. Larousse, 2000. - 259 p.: ill.
Mots-clés: VOCABULAIRE / DICTIONNAIRE / ENCYCLOPEDIE / FRANCAIS : DISCIPLINE / MOT /

LIVRE **Dès 05 ans** **375.121 OLI**
OLIVIER Joy ; JOSSA Federica (Ill.) ; HAUZY Pierre (Trad.) ; EUROPEAN LANGUAGE INSTITUTE ; ELI
Mon premier dictionnaire illustré de français : à l'école. ELI, cop. 2002. - 15 p.: ill.
La couv. porte en plus : colle, joue et apprends. - Index. - Contient 2 planches d'autocollants. - Existe en allemand, anglais, italien, espagnol
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / DICTIONNAIRE / VOCABULAIRE / ECOLE /
Autres titres dans la collection : La maison, La ville, Les vacances

Albums d’images (sans texte)

Bibliothèque scolaire

1E

003 FELI
FELIX Monique
Histoire d'une petite souris qui découvre l'alphabet. Gallimard Jeunesse, 1992

03 FELI
FELIX Monique
Histoire de deux petites souris qui découvrent les contraires. Gallimard Jeunesse, 1992 (Petite souris)

510 FELI
FELIX Monique
Histoire d'une petite souris qui découvre les chiffres. Gallimard Jeunesse, 1992 (Petite souris)

598.617 MARI
MARI Iela ; MARI Enzo
L'oeuf et la poule. L'Ecole des loisirs, 1994

797.2 FRON
FRONSACQ Anne ; POUYET Marc (Ill.)
A la piscine. Père Castor Flammarion, 2000 (Ma vie en images)

ALBO
ALBOROUGH Jez
Câlin. Kaléidoscope, 2000

BERN
BERNER Rotraut Susanne
Le livre de l'hiver. La Joie de lire, 2003

BERN
BERNER Rotraut Susanne
Le livre du printemps. La Joie de lire, 2003

BROU
BROUILLARD Anne
Petites histoires simples : des hauts et des bas ; vert de peur. Syros, 1999

COLA
COLAS Marie-Claude
Tropicofolie. J.-P. Delarge, 1979

DAHA
DAHAN André
Mon amie la lune. Gallimard, 1987

GOOD
GOODALL John Strukland
Ah, les belles vacances des petits cochons !. Gallimard, 1980

GOOD
GOODALL John Strukland
La demoiselle d'honneur insupportable. Gallimard, 1989

GOOD
GOODALL John Strukland
Le château de la peur. Gallimard, 1989

GOOD
GOODALL John Strukland
Nestor Piedeporc traverse les Alpes. Gallimard, 1982

GOOD
GOODALL John Strukland
Oh quelle journée ! L'anniversaire de Taupinette. Gallimard, 1980

GOOD
GOODALL John Strukland
Une soirée au théâtre avec Mr. Catastrophe. Gallimard, 1979

HENR
HENRIOT Jean-Louis (Ill.)
Les hérissons ou les dangers de la route. L'Ecole des loisirs, 1986

KAMM
KAMM Katja
Le rond rouge. Seuil Jeunesse, cop. 2004

MARI
MARI Iela
Les aventures d'une petite bulle rouge. L'Ecole des loisirs, 1989

MARO
MAROL Jean-Claude
Vagabul et son ombre. Gallimard : La Table Ronde, 1981

MAYE
MAYER Mercer
Une grenouille apprivoisée : histoire de grenouilles. Gallimard, 1980
Traduction de : A Boy, a Dog and a Frog

MAYE
MAYER Mercer ; MAYER Marianna
Une grenouille, un chien et une tortue. Gallimard, 1980

RIBA
RIBAS Teresa ; CASADEMUNT Pilar ; CAPDEVILA Roser (Ill.)
Les alentours. Casterman, 1993 (Découvrir)

RIBA
RIBAS Teresa ; CASADEMUNT Pilar ; CAPDEVILA Roser (Ill.)
Les vacances. Casterman, 1992 (Découvrir)

UNGE
UNGERER Tomi
Une chaussure sachant se cacher. Circonflexe, 1992 (Aux couleurs du monde)

2E

514 HOBA
HOBAN Tana
Toutes sortes de formes. Kaléidoscope, 2004

529.3 DUPA
DUPASQUIER Philippe
Cette année là.... Gallimard, 1987

AMAL
AMALIETTI Marjan
Margot l'intrépide. Messidor - La Farandole, 1979
Accompagnement d'un coffret "Jeux de lecture" disponible à la Médiathèque

BRUE
BRUEL Christian ; JOUAULT Didier ; CLAVELOUX Nicole (Ill.)
Rouge, bien rouge. Le sourire qui mord, 1986 (Grands petits livres)

MOLN
MOLNAR Agnès
Tout un jour. Hatier, 1978 (J'en sais des choses)

MULL
MULLER Gerda
Devine qui a retrouvé Freddy : une promenade invisible. L'Ecole des loisirs, 2004

MULL
MULLER Gerda
Devine qui fait quoi : une promenade invisible. L'Ecole des loisirs, 1999 (Archimède)

O'MAL
O'MALLEY Kevin
La boîte. L'Ecole des loisirs, 1993 (Pastel)

SPIE
SPIER Peter
Il pleut.... L'Ecole des loisirs, 1982

SPIE
SPIER Peter
Noël. L'Ecole des loisirs, 1990

1P

220 SPIE
SPIER Peter
L'arche de Noé. L'Ecole des loisirs, 1978 et 1983

371.315 DEMA
DEMATONS Charlotte
Que d'histoires !. Kaléidoscope, 2003

510 ANNO
ANNO Mitsumasa
Dix petits amis déménagent. L'Ecole des loisirs, 1982

529.3 CAYR
CAYROL Jean
Les quatre saisons. Hachette, 1977

942 ANNO
ANNO Mitsumasa
Séjour en Grande-Bretagne. L'Ecole des loisirs, 1982

973 ANNO
ANNO Mitsumasa
USA. L'Ecole des loisirs, 1983

BOUR
BOUR Danièle
La maison du matin au soir. Centurion Jeunesse, 1978
Accompagnement d'un coffret "Jeux de lecture" disponible à la Médiathèque

BRIG
BRIGGS Raymond
Le bonhomme de neige. Grasset Jeunesse, 1978

BROU
BROUILLARD Anne
L'orage. Grandir, cop. 1998

DUPA
DUPASQUIER Philippe
La grande évasion. Albin Michel-Jeunesse, 1988

FELI
FELIX Monique
Histoire d'une petite souris qui était enfermée dans un livre. GallimardTournesol-Carabosse, 1981

RIBA
RIBAS Teresa ; CAPDEVILA Roser (Ill.)
La campagne. Casterman, 1985 (Découvrir)

RIBA
RIBAS Teresa ; CASADEMUNT Pilar ; CAPDEVILA Roser (Ill.)
La ville. Casterman, 1985 (Découvrir)

2P

741.5 MORD
MORDILLO Guillermo
Crazy Cowboy. Gallimard, 1972

946 ANNO
ANNO Mitsumasa
Sur les traces de Don Quichotte. L'Ecole des loisirs, 2003

MORD
MORDILLO Guillermo
Crazy Crazy : L'album de la jungle. Gallimard, 1974

Médiathèque

Choix d'albums d'images sans texte ou très peu de texte cote : 372.92

Histoires avec textes faciles pour des élèves allophones de la division moyenne

Bibliothèque scolaire

1E

CORN
CORNUEL Pierre
Embrouilles chez les grenouilles. Grasset Jeunesse, 1998 (2x2=4)

RASC
RASCHKA Chris
Ami! Ami?. La Joie de lire, cop. 1998

2E

BOUC
BOUCHER Michel
Quand mes parents seront petits. Albin Michel-Jeunesse, 2000

DUQU
DUQUENNOY Jacques
Le dîner fantôme. Albin Michel-Jeunesse, 1994

GARD
GARDINER Lindsey ; FOURY Marie-France (Adapt.)
Lola et Max jouent aux métiers. Hachette : Gautier-Languereau, 2001 (Lola et Max)

GOOD
GOODE Diane ; LAGER Claude (Trad.)
Un cadeau pour Maman. L'Ecole des loisirs, 1997 (Pastel)

GRAY
GRAY Nigel ; DUPASQUIER Philippe (Ill.) ; DIANE Christine (Trad.)
Un pays loin d'ici. Gallimard, 1991

LEE
LEE CURTIS Jamie ; CORNELL Laura (Ill.)
La nuit où je suis née. Mango jeunesse, 1998

MOI
ROUZE Marina (Ill.) ; INSTITUT COOPERATIF DE L'ECOLE MODERNE ; ICEM
Moi, je n'ai peur de rien !. PEMF, 2001 (Histoire de mots)

SHAN
SHANNON David
David à l'école. Nathan, 2000

TIRA
TIRABOSCO Tom
Ailleurs, au même instant.... La Joie de lire, 1997 (Les Versatiles)

WILL
WILLIS Jeanne ; ROSS Tony (Ill.) ; FLOURY Marie-France (Trad.)
Alice sourit. Hachette Jeunesse, 1999

BLAK
BLAKE Quentin
Mimi Artichaut. Gallimard Jeunesse, 1999 (Gallimard Album)

DAVE
DAVENIER Christine
Madame Letourneau. Kaléidoscope, 2000

Médiathèque

Histoires avec textes faciles sous les cotes :

372.92	albums d'images avec peu de textes
372.4	apprentissage de la lecture : collections en mallettes : Je lis tout seul, Dinomir, J magazine, J'aime lire, Albums pour lire et pour agir
375.127 LEC	collection Lectures en français facile : de 400 à 700 mots collection Lecture facile : de 500 à 900 mots, de 900 à 1500 mots

Livres cassettes

Médiathèque

Voici une sélection de livres-cassettes :

CASSETTE AUDIO COTE : 843 CAP
CAPEK Jindra ; GIBERT Bruno
Histoire de la lettre. - [S.l.] : Flammarion, P + cop. 1991. - 1 cassette sonore : stéréo + 1 livre (48 p. : ill. ; 17 cm), en coffret . - (Père castor. Un livre, une cassette)(Castor poche benjamin ; 5059)

CASSETTE AUDIO COTE : 843 COL
COLMONT Marie ; FRANQUIN Gérard ; LE BARS Hugues
Marlaguette. - Paris : Flammarion, 1989. - 1 cassette sonore (19 min) : stéréo + 1 livre d'accompagnement (64 p. : ill. ; 17 cm) . - (Castor poche. Benjamin ; 5017)

CASSETTE AUDIO COTE : 843 CON/1-6
ANICE Walter
Contes de la grenouille. - Paris : Clé international, 1988 ; Paris : Nathan, 1988. - 6 cassettes sonores (17, 17, 17, 19, 19, 24 min) : stéréo + 6 commentaires

CASSETTE AUDIO COTE : 843 DAH
DAHL Roald ; YEOMAN John ; CAREL Roger ; PRADIER Perrette ; DUCHAUSSOY Michel ; RAUBER François
L'énorme crocodile / de Roald Dahl ; lu par Roger Carel et Perrette Pradier. Le chat ne sachant pas chasser. - Paris : Gallimard jeunesse, P 1984. - 1 cassette sonore (34 min) : stéréo ; 2 livres . - (Un livre à écouter ; 32264)(Folio Benjamin ; 15/18)

CASSETTE AUDIO COTE : 843 DUB
DUBOUQUET Amélie ; LE BARS Hugues
Histoire du bébé lion : [et autres histoires]. - Paris : Flammarion, 1989. - 1 cassette sonore (22 min) : stéréo + 1 livre d'accompagnement (63 p. : ill. ; 17 cm), dans un coffret . - (Castor poche. Benjamin ; 5031)

CASSETTE AUDIO COTE : 843 FRA
FRANCOIS Paul ; BOUGEROLLE Annick ; CHEVALLIER Christian ; GOUGAUD Henri ; LIMOUSIN Odile
La chèvre et les biquets. - Paris : Flammarion, 1991. - 1 cassette sonore (12 min) : stéréo + 1 livre d'accompagnement (46 p. : ill. ; 17 cm), dans un coffret . - (Castor poche. Benjamin)

CASSETTE AUDIO COTE : 843 GRI
GRIMM ; WIRTH Pascale ; ELIAS Michel
Le roi grenouille. - Paris : Nathan, 1991. - 1 cassette sonore (12 min) : stéréo + commentaire . - (Musicontes)

CASSETTE AUDIO COTE : 843 KAN
KANE Abdoulaye Elimane ; CREVELIER Solvej ; SAMB Barbacar
Le prince Malal : conte du Sénégal. - Lausanne : Déclaration de Berne, 1987. - 1 cassette sonore (28 min) : stéréo + commentaire

CASSETTE AUDIO COTE : 843 LAU
LAURENT Dany ; BOURRE Martine ; CHEVALLIER Christian ; DRAC Hubert ; FROBERVILLE Arnaud de ; LIMOUSIN Odile
Le blaireau à lunettes. - Paris : Flammarion, 1989. - 1 cassette sonore (10 min) : stéréo + 1 livre d'accompagnement (47 p. : ill. ; 17 cm), dans un coffret . - (Castor poche. Benjamin)

CASSETTE AUDIO COTE : 843 LEM
LEMAGNEN C. ; RIGOL F. (Ill.)
Nouki fait des crêpes. - [S.l.] : Sylemma Andrieu, cop. 1999. - 1 cassette sonore (13 min) : stéréo ; commentaire . - (Les continettes)

CASSETTE AUDIO COTE : 843 PER
PERRAULT Charles ; MIGNON Philippe ; ELIAS Michel
Le chat botté. - Paris : Nathan, 1990. - 1 cassette sonore (12 min) : stéréo + commentaire . - (Musicontes)

CASSETTE AUDIO COTE : 843 PRI
TANAKA Béatrice ; ZARCATE Catherine ; MOUTAL Patrick
La princesse aux deux visages : conte de l'Inde extrait du Mahabharata. - Paris : Vif Argent, P 1985. - 1 cassette sonore (30 min) : stéréo + commentaire . - (Cassettine)

Textes injonctifs – protocoles d'expériences

Bibliothèque scolaire

53 CHAL
CHALLONER Jack ; KING Dave (Photogr.)
Les petits physiciens s'amusent. Larousse, 1993 (Mon album d'activités)

53 CHAL
CHALLONER Jack ; WILKES Angela ; DELF Brian (Ill.)
Je réalise des expériences. Larousse, 1996 (L'atelier des enfants)

53 EVAN
EVANS David
A la découverte de la science : 96 expériences amusantes pour les scientifiques en herbe. Dorling Kindersley, 2000

53 KING
KING Dave ; CHALLONER Jack ; WILKES Angela
Je réalise des inventions. Larousse, 1996 (L'atelier des enfants)

53 WILK
WILKES Angela ; KING Dave (Photogr.)
Les expériences des petits savants. Larousse, 1992 (Mon album d'activités)

531.112 TAYL
TAYLOR Kim ; SMITH Guy (Ill.)
Le mouvement. Casterman, 1992. - 31 p.: ill. - (Objectif science)

531.3 KENT
KENTZER Michal ; WHITTLESEA Mike (Ill.)
Les forces. Nathan, 1977 (Bibliothèque des jeunes scientifiques)

531.3 RUSH
RUSH Caroline ; GORDON Mike (Ill.)
Les leviers. Gamma, cop. 1998 (Je découvre les sciences)

531.3 RUSH
RUSH Caroline ; GORDON Mike (Ill.)
Les pentes. Gamma, cop. 1998 (Je découvre les sciences)

531.3 RUSH
RUSH Caroline ; GORDON Mike (Ill.)
Les poulies. Gamma, cop. 1998 (Je découvre les sciences)

531.3 RUSH
RUSH Caroline ; GORDON Mike (Ill.)
Les roues et les engrenages. Gamma, cop. 1998 (Je découvre les sciences)

533 ARDL
ARDLEY Neil
L'air. Bordas, 1996 (Le petit chercheur : 4)

533 NESS
NESSMANN Philippe ; ALLEN Peter (Ill.)
L'air. Mango jeunesse, 2002 (Kézako ?)

533 SMIT
SMITH Henry ; FIRTH Barbara (Ill.)
Les jeux de l'air. Albin Michel-Jeunesse, 1982 (Science club)

534.3 ARDL
ARDLEY Neil ; KING Dave (Photogr.)
Le son. Bordas, cop. 1992 (Le petit chercheur : 7)

534 BERN
BERNHARD Emmanuel ; ALLEN Peter (Ill.)
Le son. Mango jeunesse, 2003 (Kézako ?)

534 KENT
KENTZER Michal ; WHITTLESEA Mike (Ill.)
Les ondes. Nathan, 1977 (Bibliothèque des jeunes scientifiques)

535.6 ARDL
ARDLEY Neil ; STREETER Clive (Photogr.)
La couleur. Bordas, 1996 (Le petit chercheur : 2)

535.6 FORS
FORSLIND Ann
Couleurs, jeux et expériences. Circonflexe, 1991.(Aux couleurs du monde)

535.6 NESS
NESSMANN Philippe ; ALLEN Peter (Ill.)
La couleur. Mango jeunesse, 2002 (Kézako ?)

535 ARDL
ARDLEY Neil ; GARDNER Pete (Photogr.)
La lumière. Bordas, 1994 (Le petit chercheur : 1)

535 GORD
GORDON Maria ; GORDON Mike (Ill.)
La lumière. Gamma, cop. 1998 (Je découvre les sciences)

536.48 KENT
KENTZER Michal
Le froid. Nathan, 1976 (Bibliothèque des jeunes scientifiques)

536.48 TAYL
TAYLOR Kim ; BULL Peter (Ill.)
Le froid. Casterman, cop. 1993 (Objectif science)

536 BERN
BERNHARD Emmanuel ; ALLEN Peter (Ill.)
Chaud et froid. Mango jeunesse, 2003 (Kézako ?)

536 GORD
GORDON Maria ; GORDON Mike (Ill.)
La chaleur. Gamma, cop. 1998 (Je découvre les sciences)

536 KENT
KENTZER Michal ; MANCHIPP Ben (Ill.) ; MANCHIPP Stéphanie (Ill.)
La chaleur. Nathan, 1976 (Bibliothèque des jeunes scientifiques)

536 TAYL
TAYLOR Kim ; BULL Peter (Ill.)
La chaleur. Casterman, cop. 1993 (Objectif science)

Médiathèque

Choix de livres sous la cote : 53 et subdivisions

Textes injonctifs - Bricolages

Bibliothèque scolaire

371.381 BOUR
BOURSIN Didier
Animaux de papier. Dessain et Tolra, 2004

371.381 BOUR
BOURSIN Didier
Pliages magiques. Dessain et Tolra, 2002

371.381 BOUR
BOURSIN Didier
Premiers pliages, fastoche. Casterman, 2003 (Les basiques)

371.381 BOUR
BOURSIN Didier ; JEANBOR (Photogr.)
Pliages. Dessain et Tolra, 2002 (Premiers pas)

371.381 CLAU
CLAUDIUS Christel ; ANSERMET Danielle (Ill.)
Nouveaux bracelets brésiliens. Fleurus, 2000 (Les activités Fleurus junior : 2)

371.381 DREW
DREW Helen ; KING Dave (Photogr.)
L'orchestre des petits musiciens. Larousse, 1994 (Mon album d'activités)

371.381 DREY
DREYFUSS Corinne
Brico-nature des tout-petits. Casterman, 2000 (Activité-Loisirs)

371.381 FILL
FILLON Marie ; LOGET Catherine (Ill.)
Mes animaux en pâte à sel. Fleurus, 1995 (Le Mercredi des petits : 2)

371.381 FOLL
FOLLET Véronique ; VAYSSET Gyslaine (Ill.)
Pailles des tout-petits. Casterman, 2001 (Activité-Loisirs)

371.381 JEFA
CHALLONER Jack ; KING Dave (Photogr.) ; SIRETT D. ; WILKES Angela
Je fabrique des cadeaux. Larousse, 1996 (L'atelier des enfants)

371.381 KING
KING Dave ; SIRETT D. ; WILKES Angela
Je crée avec du papier. Larousse, 1996 (L'atelier des enfants)

371.381 LAME
LAMERAND Violaine ; LAMERAND Jean-Pierre (Ill.)
Jeux de Pâques. Fleurus, 1996 (Le Mercredi des petits : 13)

371.381 LOHF
LOHF Sabine ; SCHILD Barbara (Trad.)
Bricolages de Pâques. Casterman, 1989 (Activité-Loisirs)

371.381 MCCO
McCONNICO Hilton
Je prépare Noël. Dessain et Tolra, 1995

371.381 MELI
MELINE-ZANCHI Annie ; VERRET André (Ill.)
Pâte à sel en fête. Fleurus, 1996 (Le Mercredi des petits : 4)

371.381 PINO
PINOL Roser ; DERMANIAN Christine (Trad.)
Marionnettes. Fleurus, 1993 (Mes premières activités manuelles : 3)

371.381 SIRE
SIRETT D. ; DREW Helen ; WILKES Angela
Je fais de la peinture. Larousse, 1996 (L'atelier des enfants)

371.381 SOHI
SOHI Mortéza Esmaîli (Ill.) ; MOINI Médhi
Des feuilles très très chouettes. Grandir, 1992

371.381 THEU
THEULET-LUZIE Bernadette
L'atelier de Noël. Casterman, 1997

371.381 VAN
VAN DE WOUWER Brigitte
Avec les 4 éléments : créations d'eau, de terre, d'air .... Casterman, 2001 (Brico & Co)

371.381 WILK
WILKES Angela ; KING Dave (Photogr.)
L'atelier des petits artistes. Larousse, cop. 1990 (Mon album d'activités)

741 BLAK
BLAKE Quentin ; CADDIDY John ; DELCOURT Anne (Trad.)
Dessiner, une méthode pas comme les autres !. Nathan, 2002

741 LOUI
LOUIS Catherine ; FRIOT Bernard
Dessiner avec Catherine Louis illustratrice. LEP Loisirs et pédagogie, 2003

Médiathèque

Choix de livres sous la cote : 375.91 : activités créatrices

Texte poétique
(comptines, poèmes, chansons et rondes)

Bibliothèque scolaire

Poésie cote : 841
Comptines cote : 841.93
Chansons cote : 784.67

Médiathèque

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT 03 ans/05 ans 372.92 GAR
GARABEDIAN Michèle ; LERASLE Magdeleine ; VAILLEAU Françoise ; BOUCHER Joëlle ; SAINT-CLOUD ; CENTRE DE RECHERCHE ET D'ETUDE POUR LA DIFFUSION DU FRANCAIS ; CREDIF
Les petits lascars : le grand livre des comptines, le grand livre des histoires : niveau 1. Didier, 1988. - Dans une boîte (2 albums de 31 et 61 p. : ill. ; 20 x 27 cm, 1 guide pédagogique de 127 p.: ill. - (Les petits lascars)
Mots-clés: PERCEPTION DE L'ESPACE / EDUCATION CORPORELLE / LITTERATURE DE JEUNESSE / METHODE AUDIOVISUELLE / APPRENTISSAGE DE BASE / LANGAGE / SOCIALISATION / ENFANT / LANGUE MATERNELLE / PENSEE / FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / COMPTINE / HISTOIRE POUR ENFANTS / APPRENTISSAGE /
Existe aussi : niveau 2, niveau 3

Choix de livres, cassettes audio, CD sous les cotes :

372.763	Rondes et jeux dansés
372.92	Comptines
375.128, 841	Poésies
375.753	Chansons (avec play-back)
784.72	Chansons enfantines (K7, CD seulement)

Mathématiques

(chiffres, nombres, additions, multiplications, géométrie, labyrinthes …)

Bibliothèque scolaire

502 BASE
BASE Gream
Le point d'eau. Gallimard jeunesse, 2001

510 ANNO
ANNO Mitsumasa
Dix petits amis déménagent. L'Ecole des loisirs, 1982

510 BALL
BALLART Elisabet ; CAPDEVILA Roser (Ill.) ; VERDIERE Mireille (Trad.)
J'apprends à compter. Casterman, 1992

510 BLAK
BLAKE Quentin
Dix grenouilles. Gallimard Jeunesse, 1997

510 CARR
CARRER Chiara (Ill.) ; SALEM-MARIN Anne
Le lutin des chiffres. La Joie de lire, 2002

510 CLAR
CLARK Emma Chichester ; FINKENSTAEDT Isabel (Trad.)
Ma Mamie, les nombres de Mimi. Kaléidoscope, 2002

510 COUS
COUSINS Lucy
Je compte avec Mimi. Albin Michel-Jeunesse, cop. 1997

510 DELA
DELAFOSSE Claude ; GRANT Donald
Compter. Gallimard, 2000 (Mes premières découvertes. Des notions : 52)

510 DELE
DELEDICQ André ; DELEDICQ Jean-Christophe
Le monde des chiffres. Circonflexe, 2000 (Aux couleurs du monde)

510 ERLB
ERLBRUCH Wolf
Les dix petits harengs. La Joie de lire, cop. 1997 (Les Versatiles)

510 GREE
GREEN Kate ; WORMELL Christopher (Ill.) ; BUTTERWORTH Ian
Un, deux, trois...poussin !. La Joie de lire, 1994

510 HUTC
HUTCHINS Pat
Un chasseur. Kaléidoscope, 2003

510 JE
POUYET Marc (Ill.)
Je compte avec les animaux. Nathan, 1983 (Bibliothèque des petits lapins)

510 JOHN
JOHNSON Stephen T.
La cité des nombres. Circonflexe, cop. 1998 (Aux couleurs du monde)

510 PETT
PETTY Kate ; KOPPER Lisa
Les nombres ?. Gamma, 1986 (C'est quoi ?)

510 PULL
PULLEY SAYRE April ; SAYRE Jeff ; CECIL Randy (Ill.)
Un pour l'escargot, dix pour le crabe, combien de pieds ?. Kaléidoscope, 2003

510 ROSE
ROSENSTIEHL Agnès
Image et magie des nombres. Larousse, 1980

510 SCHW
SCHWARTZ David M. ; KELLOGG Steven (Ill.)
1000 milliers de millions. Circonflexe, 1999 (Aux couleurs du monde)

510 SING
SINGER Muff ; CREMINS Robert (Ill.)
Sais-tu compter ?. Time-Life Jeunesse, 1992 (J'apprends en m'amusant)

510 SNAP
SNAPE Juliet ; SNAPE Charles
La course aux nombres : labyrinthes et jeux mathématiques. Gründ, 2001

510 TOUR
TOURNEUR Dina Kathelyn
Marmouset compte de un à dix. Casterman, 1982 (Les grandes actions de Marmouset)

510 WILK
WILKES Angela ; ZEFF Claudia ; CARTWRIGHT Stephen (Ill.)
Je m'amuse en comptant. Ed. du Pélican, 1982 (Les Mille mots)

511.12 TARD
TARDIEU Jean ; GALERON Henri (Ill.) ; BOUCHER Joëlle (Ill.) ; LEMOINE Georges (Ill.)
Il était une fois, deux fois, trois fois.... Gallimard, 1978 (Enfantimages)

514 ALES
ALESSANDRINI Jean
Cercle, triangle, carré. Hatier, 1985 (Hibou-Caribou)

514 AUDR
AUDRY-ILJIC Françoise
A la découverte des formes. Bayard, 1994 (Histoire de savoir)

514 EMBE
EMBERLEY Ed
Tout le monde est en formes. Circonflexe, 2003 (Aux couleurs du monde)

514 HOBA
HOBAN Tana
Toutes sortes de formes. Kaléidoscope, 2004

75 MICK
MICKLETHWAIT Lucy
Les nombres dans l'art. Bayard, 1994 (Je découvre)

796.332 LOUC
LOUCHARD Antonin
1,2,3...foot : je compte avec le foot. Albin Michel-Jeunesse, 1998

841.93 CHAP
CHAPOUTON Anne-Marie ; CORAN Pierre (Collab.) ; BRUNELET Madeleine (Ill.)
1, 2, 3, comptines à compter. Père Castor Flammarion, 2000

Médiathèque

Choix de documents sous les cotes :

372.6	initiation mathématique (livres, jeux, CD-ROM)
375.30	mathématiques pour les plus grands
375.31	arithmétique
375.32	géométrie

Méthodes de
Français Langue Etrangère (FLE)

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT 05 ans/08 ans 372.4/.5 GIR
GIRARDET Jacky ; SCHELLE-MERVELAY Joëlle
Il était une petite grenouille : 1 : méthode de français pour les petits. Clé international, 1986. - Dans 1 mallette (1 fichier pédagogique, 1 fasc. lecture, 1 fasc. écriture, 1 fasc. activités, 1 livre de contes, 2 cassettes sonores (40, 46 min) : stéréo): ill.
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / APPRENTISSAGE DE L'ECRITURE / LANGAGE / EXPRESSION ORALE / EXPRESSION ECRITE / FRANCAIS : DISCIPLINE / CONTE MUSICAL / HISTOIRE POUR ENFANTS /

LIVRE + DISQUE COMPACT + KIT 04 ans/07 ans 372.4/.5 MEY
MEYER-DREUX Sylvie ; SAVART Michel
Lili, la petite grenouille : méthode de français pour les petits : 1. Clé international, 2002-2003. - 1 boîte (1 livre de contes, 1 cahier d'activités, 2 cassettes sonores (52, 68 min), 1 livret de lecture, 1 cahier de lecture-écriture, 1 guide pédagogique, 2 disques compact): ill.
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE / LANGAGE / APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / APPRENTISSAGE DE L'ECRITURE / MANUEL SCOLAIRE / CONTE /

LIVRE 372.4 LAS
LASCAR Serge ; LE CLERCQ Alain ; LE CLERCQ Pierre
Mon copain Bruno : fin CP - début CE1, enseignement spécialisé : [livre de l'élève]. Magnard, 1993. - 59 p.: ill. - (Vivre par l'écrit)
Accompagné d'un cahier d'exercices et d'un guide pédagogique
Matériel d'accompagnement : 1 mallette contenant 107 grandes images séquentielles, 105 petites images séquentielles et 110 étiquettes-phrases. - Le dictionnaire en images s'intitule : Initiation au dictionnaire : le mot vivant par l'image et l'histoire, cote 372.4 LAS
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / FRANCAIS : DISCIPLINE / MANUEL SCOLAIRE / ENSEIGNEMENT SPECIALISE /

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT Dès 06 ans 375.12 API
APICELLA M.A. ; CHALLIER H. ; GAVELLI S. ; EUROPEAN LANGUAGE INSTITUTE ; ELI
Avant Gaston : cours préparatoire. ELI, cop. 1999-2000. - 1 boîte (1 livre l'élève 48 p. : ill. ; 26 cm + 1 guide pédagogique 48 p. : ill. ; 26 cm + 1 cassette audio (... min) : stéréo)
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT Ecole primaire 375.12 API
APICELLA M.A. ; CHALLIER H. ; EUROPEAN LANGUAGE INSTITUTE ; ELI
Gaston : méthode de français : 1. ELI, cop. 1995-1999. - 1 boîte (1 livre de l'élève 96 p. : ill. ; 26 cm + 1 guide pédagogique 98 p. : ill. ; 24 cm + l cahier d'activités 31 p. : ill. ; 26 cm + 2 cassettes sonores (... min) : stéréo)
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE
Existe aussi : niveau 2, niveau 3

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT Dès 13 ans 375.12 BIE
GISLON Carla ; BAZIN Monique (Collab.)
Bien joué ! : méthode de français : 1 . Hachette, 1999. - dans 1 pochette (1 livre de l'élève, 1 cahier d'exercices, 1 guide pédagogique, 2 cassettes sonores): ill.
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE / MANUEL SCOLAIRE /
Existe aussi : niveau 2

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT 06 ans/07 ans 375.12 BOS
BOSSUS Rita ; VINCENT Electre ; EUROPEAN LANGUAGE INSTITUTE ; ELI
Hélico aux pays des jouets : cours préparatoire. ELI ; Paris : P. Bordas et fils, cop. 2002. - 1 boîte (1 livre de l'élève 47 p. : ill. ; 26 cm + 1 guide pédagogique 64 p. : ill. ; 26 cm + 1 cassette sonore (53 min) : stéréo)
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT **375.12 CAP**
CAPELLE Guy ; GIDON Noëlle
Espaces : 1 : méthode de français Hachette, 1990. - Dans une boîte (1 livre de l'élève de 207 p., 1 cahier d'exercices de 96 p., 1 guide pédagogique de 159 p.: ill.
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE / EXPRESSION ECRITE / EXPRESSION ORALE / MANUEL SCOLAIRE /

LIVRE + CASSETTE AUDIO + CASSETTE VIDEO + KIT **375.12 CAP**
CAPELLE G. ; CAVALLI M. ; GIDON N.
Fréquence jeunes : 1 : méthode de français Hachette, 1994. - 1 mallette (1 livre de l'élève en 2 ex., 1 guide du professeur, 1 cahier d'exercices, 1 vidéocassette [VHS] (30 min): coul. PAL + 1 livret d'accompagnement, 3 cassettes sonores (60, 61, 72 min) : stéréo)
Mots-clés : FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE / MANUEL SCOLAIRE /

LIVRE + CASSETTE AUDIO + DISQUE COMPACT + KIT **Dès 07 ans** **375.12 DOR**
DÖRING Nadja ; VERMEERSCH Frédéric
Caramel : méthode de français : niveau 1. Didier, 2002. - Dans 1 pochette (1 livre de l'élève, 1 cahier d'activités, 1 guide de classe, 1 cassette audio pour la classe 1 disque compact "Chansons"): ill.
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / METHODE AUDIOVISUELLE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / MANUEL SCOLAIRE /
Existe aussi : niveau 2

LIVRE + DISQUE COMPACT + KIT **10 ans/12 ans** **375.12 FLU**
MEYER-DREUX Sylvie (Dir.)
Fluo : 1 : méthode de français pour les enfants et les pré-adolescents entre 9 et 12 ans. Clé international, 2003. - Dans 1 mallette (1 livre de l'élève, 1 cahier d'exercices, 1 guide pédagogique, 2 disques compacts): ill.
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE / MANUEL SCOLAIRE /

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT **Dès 11 ans** **375.12 JUN**
BUTZBACH M.
Junior : 1 : méthode de français Clé international, 1997-1998. - Dans 1 boîte (1 livre du professeur, 1 livre de l'élève, 1 cahier d'exercices, 3 cassettes sonores): ill.
Mots-clés: FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / FRANCAIS : DISCIPLINE / EXPRESSION ORALE / EXPRESSION ECRITE / APPRENTISSAGE COGNITIF / METHODE AUDIOVISUELLE / MANUEL SCOLAIRE /

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT **375.12 LEH**
LE HELLAYE Catherine ; BARZOTTI Dominique ; VINAS Y ROCA Josette
Farandole : 1 : méthode de français Didier, 1992. - Dans une boîte (1 livre de l'élève de 91 p., 1 cahier d'activités de 64 p. et son fascicule d'évaluation, 1 mini-fichier de 16 p., 1 guide pédagogique de 150 p.: ill.
Mots-clés: FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / FRANCAIS : DISCIPLINE / METHODE AUDIOVISUELLE / MANUEL SCOLAIRE /
Existe aussi : niveau 2

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT **375.12 MAK**
MAKOWSKI François ; LACORTE R.
Le p'tit [petit] manuel : 1 : méthode de français Hachette, 1984. - Dans une boîte (1 livre de l'élève de 131 p.. 1 guide pédagogique de 31 p.: ill. - (Français langue étrangère)
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE / MANUEL SCOLAIRE /
Existe aussi : niveau 2, niveau 3

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT **Dès 08 ans** **375.12 MEY**
MEYER-DREUX Sylvie ; GARABEDIAN Michèle (Collab.) ; LERASLE Magdeleine (Collab.)
Trampoline : 1 : méthode de français Clé international, 1991-1998. - 1 boîte (1 livre de l'élève, 1 guide pédagogique, 1 cahier d'activités, 1 cahier d'exercices, 1 guide de classe, 3 cassettes sonores (66, 66, 65 min) : stéréo)
Mots-clés: FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / FRANCAIS : DISCIPLINE / MANUEL SCOLAIRE / METHODE AUDIOVISUELLE /
Existe aussi : niveau 2

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT Dès 07 ans 375.12 MEY
MEYER-DREUX Sylvie
Le petit trampoline : méthode de français Clé international, 1994. - Dans 1 mallette (1 livre de l'élève, 1 cahier d'exercices, 1 guide pédagogiques, 3 cassettes sonores): ill.
Mots-clés: FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / FRANCAIS : DISCIPLINE / METHODE AUDIOVISUELLE / MANUEL SCOLAIRE / EDUCATION INTERCULTURELLE / JEU /

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT 375.12 PAC
PACCAGNINO Clélia ; POLETTI Marie-Laure
Kangourou : 1 : méthode de français Hachette, 1991. - Dans une boîte (1 livre de l'élève de 127 p., 1 guide pédagogique de 160 p.: ill. - (Français langue étrangère)
Un matériel composé de figurines avec tableaux de feutre et jeu de cartes accompagne cette méthode, en consultation uniquement. - 13 posters sont classés dans le secteur des planches de langage, tiroir L 7
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE / MANUEL SCOLAIRE /

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT Dès 07 ans 375.12 SAM
SAMSON Colette
Alex et Zoé et compagnie : 1 : méthode de français Clé international, 2001. - Dans 1 boîte (1 livre de l'élève, 1 cahier d'activités, 1 guide pédagogique, 3 cassettes sonores collectives, 1 cassette sonore : chansons et comptines): ill.
Mots-clés: FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / METHODE AUDIOVISUELLE / MANUEL SCOLAIRE /
Existe aussi : niveau 2

Ressources informatiques au service des élèves allophones

Médiathèque

Choix de CD-ROM :

CD-ROM **05 ans/07 ans** **372.4 FAM**
CLAYSSEN Virginie ; CHARMEUX Eveline ; ADAM Christine ; BARREAU Eric ; BEACCO Marc
La famille Papyrus. Hachette, cop. 1995 ; [S.l.] : Matra Hachette Multimédia, cop. 1995. - 1 disque optique numérique: son, coul. - (Atout clic)
Titre pris sur l'écran d'ouverture. - Le conteneur porte en plus : jeux et activités multimédias pour se préparer à la lecture : 5-7 ans. - Le 2e exemplaire fait partie de la collection Atout clic éveil, et porte en plus : observer, mémoriser, associer, construire : 4-6 ans
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / CHANSON / JEU / JEU D'OBSERVATION / JEU DE MOTS / JEU DE LETTRES /

CD-ROM **Dès 03 ans** **372.91 ALA**
A la découverte des mots : [3 ans]. Magnard Vuibert Multimédia, cop. 1997. - 1 disque optique numérique: son, coul. - (A la découverte des mots)
Titre pris sur l'écran d'ouverture. - Le conteneur porte en plus : 1000 mots illustrés et expliqués, jeux et animations sonores et visuelles, évaluation du niveau de langage de l'enfant
Mots-clés: LANGAGE / APPRENTISSAGE PRECOCE / VOCABULAIRE / EVALUATION / JEU / MOT /

CD-ROM **04 ans/05 ans** **372.91 ALA**
A la découverte des mots : [4-5 ans]. Magnard Vuibert Multimédia, cop. 1997. - 1 disque optique numérique: son, coul. - (A la découverte des mots)
Titre pris sur l'écran d'ouverture. - Le conteneur porte en plus : 1000 mots illustrés et expliqués, jeux et animations sonores et visuelles, évaluation du niveau de langage de l'enfant
Mots-clés: LANGAGE / APPRENTISSAGE PRECOCE / VOCABULAIRE / EVALUATION / JEU / MOT /

CD-ROM **06 ans/07 ans** **372.91 ALA**
A la découverte des mots : [6-7 ans]. Magnard Vuibert Multimédia, cop. 1997. - 1 disque optique numérique: son, coul. - (A la découverte des mots)
Titre pris sur l'écran d'ouverture. - Le conteneur porte en plus : 1000 mots illustrés et expliqués, jeux et animations sonores et visuelles, évaluation du niveau de langage de l'enfant
Mots-clés: LANGAGE / VOCABULAIRE / EVALUATION / JEU / MOT / APPRENTISSAGE /

CD-ROM **375.121 ELI**
BRASIOLI Alfredo (Ill.) ; EUROPEAN LANGUAGE INSTITUTE ; ELI
ELI dictionnaire illustré français. ELI, cop. 1999. - 1 disque optique numérique: son, coul.
Titre pris sur l'écran d'ouverture. - Existe en allemand, anglais, espagnol, italien. - Existe en livre avec la cote : 375.121 DIC
Mots-clés: DICTIONNAIRE / VOCABULAIRE / FRANCAIS : DISCIPLINE / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE / JEU /

CD-ROM **Dès 06 ans/Dès 08 ans/Dès 09 ans** **375.127 OFF**
GUBLER Robert E. ; SHABGA Tsultrin ; EBERHART Emilienne ; RYSER-MEYER Christine ; KOOPS Jeanette (Trad.) ; ZURICH ; OEUVRE SUISSE DES LECTURES POUR LA JEUNESSE ; OSL
Offre interculturelle : lire avec les brochures OSL dans les langues nationales et imprimer les textes traduits dans les langues des allophones = Interkulturelles Angebot : SJW-Hefte.... Oeuvre suisse des lectures pour la jeunesse, 2001. - 1 disque optique numérique: coul.
Titre pris sur l'écran d'ouverture. - Contient 4 brochures : Didou le kangourou, Känguru Didu, Fabian der Wolkenfänger, Le secret de Jonathan. Les brochures en français sont aussi classées individuellement sous la cote 843 Boîte OSL
Mots-clés: LECTURE / LANGUE VIVANTE : DISCIPLINE / LANGUE ETRANGERE / EDUCATION INTERCULTURELLE / FRANCAIS : LANGUE / PORTUGAIS : LANGUE / ALLEMAND : LANGUE / SERBE : LANGUE / CROATE : LANGUE / ALBANAIS : LANGUE / TURC : LANGUE / TAMIL : LANGUE / HISTOIRE POUR ENFANTS / DOCUMENT MULTILINGUE /

CD-ROM **04 ans/07 ans** **598.2 OIS**
BOUCHONY Anne de (Dir.) ; COHAT Elisabeth (Dir.) ; DUBOIS Philippe J. ; METTLER René (Ill.) ; SAUVAGNAC Laurent (Mus.)
L'oiseau. Gallimard jeunesse, cop. 2003. - 1 disque optique numérique: son, coul. - (Mes premières découvertes de la nature)
Titre pris sur l'écran d'ouverture
Mots-clés: OISEAU / VOL : BIOLOGIE / NID / OEUF / MIGRATION ANIMALE / LANGAGE ANIMAL / JEU / PLUMAGE / BEC /

CD-ROM **599.742.7 LIO**
BURGHART Pieter ; SABLONS Dominique ; TYBERG Son ; KUSTERMANS Léon ; BROCARD Bertrand
Le lion. Infogrames, cop. 1996 ; [S.l.] : Lascaux, cop. 1996 ; [S.l.] : Averbode, cop. 1996. - 1 disque optique numérique: son, coul. - (Virtual book : 3)
Titre pris sur l'écran d'ouverture
Mots-clés: COMPORTEMENT ANIMAL / ANIMAL SAUVAGE / CARNIVORE / LION /

CD-ROM **Dès 05 ans** **843 LIV**
VICTOR-PUJEBET Romain ; PRYSZLAK Olivier ; MILLON Brigitte ; PEYRUC Marc ; LEFEVRE Murielle ; PEUGEOT Jean-Philippe
Le livre de Lulu : un conte interactif. Organa, 1995. - 1 disque optique numérique: son, coul.
Titre pris sur l'écran d'ouverture
Mots-clés: AVENTURE : GENRE / CONTE / LECTURE / ROBOT /

CD-ROM **04 ans/08 ans** **843 POC**
DISNEY ; MENKEN Alan ; SCHWARTZ Stephen
Pocahontas : livre animé interactif. Disney Interactive, cop. 1996. - 1 disque optique numérique: son, coul.
Titre pris sur l'écran d'ouverture. - Le conteneur porte en plus : entre dans l'histoire et joue avec les personnages
Mots-clés: LITTERATURE DE JEUNESSE / JEU / APPRENTISSAGE DE LA LECTURE / IMAGINATION / INDIENS D'AMERIQUE / AMERIQUE DU NORD / CONQUETE DE L'AMERIQUE / COLONISATION / ANGLETERRE / LANGAGE / FRANCAIS : LANGUE / ANGLAIS : LANGUE / DOCUMENT BILINGUE / HISTOIRE POUR ENFANTS /

Ecriture - graphisme

Médiathèque

Voici un choix de livres :

LIVRE **372.5 BAR**
BARON Liliane
Du graphisme à l'écriture en grande section. Magnard, 1993. - 160 p.: ill. - (Les guides Magnard)
Mots-clés: GRAPHISME / ECRITURE / APPRENTISSAGE DE L'ECRITURE / PERCEPTION DE L'ESPACE / ENSEIGNEMENT PRE-ELEMENTAIRE /

LIVRE **372.5 BAR**
BARON Liliane
Graphiture : graphisme : GS : cycle 1, 3e année. Magnard, 1993. - 32 p.: ill.
Mots-clés: GRAPHISME / PERCEPTION DE L'ESPACE / MOTRICITE / APPRENTISSAGE DE L'ECRITURE / PRE-ELEMENTAIRE GRANDE SECTION /

LIVRE **372.5 CHE**
GUILLAUD Gisèle ; COLLIGNON Marie-Claude (Collab.) ; TAVERNIER Raymond
Les chemins de l'écriture : guide du maître. Bordas, 1988. - 103 p.: ill. - (Collection Tavernier : l'école avant six ans)
Mots-clés: APPRENTISSAGE DE L'ECRITURE / ALPHABET / CALLIGRAPHIE / ECRITURE / ENFANT / TYPOGRAPHIE / ENSEIGNEMENT PRE-ELEMENTAIRE / GAUCHER /

LIVRE **372.5 HEB**
HEBTING Claude ; JALLEAU Franck (Collab.)
Graphilettre : cahier d'écriture : minuscules, chiffres : [cahier pour droitiers et gauchers] : CP : cycle 2, 2e année. Magnard, 1998. - 63 p.: ill.
Mots-clés: GRAPHISME / PERCEPTION DE L'ESPACE / SYMETRIE / ENSEIGNEMENT ELEMENTAIRE / CREATION ARTISTIQUE / ECRITURE / APPRENTISSAGE DE L'ECRITURE /

LIVRE **Dès 05 ans** **372.5 JEN**
JENGER Yvette ; POUCH (Ill.)
Graphisme, écriture : initiation à l'écriture : grande section. Magnard, 2002. - 47 p.: ill. - (Spécial maternelles. Grande section)
Mots-clés: ECRITURE / INITIATION / GRAPHISME / APPRENTISSAGE DE L'ECRITURE / PRE-ELEMENTAIRE GRANDE SECTION /

LIVRE **372.8 AGO**
AGOURIDAS Danielle ; BOUGUENNEC Chantal ; WEBER Arlette ; METTOUDI Chantal (Préf.) ; CRETEIL ; CENTRE REGIONAL DE DOCUMENTATION PEDAGOGIQUE ; CRDP
Du graphisme à l'écriture : une approche culturelle et sensorielle du graphisme : observer, tracer, découvrir l'écriture. CRDP, 2001. - Pag. mult.: ill.
Bibliogr.
Mots-clés: GRAPHISME / PERCEPTION / CREATIVITE / ENFANT / ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE / ENSEIGNEMENT PRE-ELEMENTAIRE / ENSEIGNEMENT ELEMENTAIRE / APPRENTISSAGE DE L'ECRITURE /

LIVRE **05 ans/06 ans** **372.8 GRA**
GUIRAO-JULLIEN Magdaléna (Adapt.) ; BARON Hélène ; MAILLE Bernadette (Ill.)
Graphismes et contes des 5 continents : maternelle - CP. Retz, 1999. - Pag. mult.: ill. - (Graphismes)
Mots-clés: GRAPHISME / CONTE / ASIE / AFRIQUE / EUROPE / OCEANIE / AMERIQUE / ACTIVITE ARTISTIQUE / CREATIVITE / PERCEPTION DE L'ESPACE / ECOLE MATERNELLE / CREATION ARTISTIQUE / DESSIN / EDUCATION INTERCULTURELLE / ENSEIGNEMENT PRE-ELEMENTAIRE /

Les élèves allophones et l’apprentissage de l’allemand

Médiathèque

LIVRE + CASSETTE AUDIO + KIT Dès 08 ans 375.131 BUT
BUTTNER Siegfried ; KOPP Gabriele ; ALBERTI Josef
Tamburin 1 : Deutsch für Kinder : [méthode d'allemand]. Max Hueber, 1998. - Dans 1 mallette (1 livre du maître, 1 cahier de l'élève, 1 livre de l'élève, 2 cassettes sonores): ill.
Un exemplaire de l'ensemble de la méthode Tamburin 1 se trouve avec les moyens d'enseignement dans la salle de lecture, pour consultation
Mots-clés: ALLEMAND : LANGUE / MANUEL SCOLAIRE / METHODE PEDAGOGIQUE / LANGUE VIVANTE : DISCIPLINE / ENSEIGNEMENT PRIMAIRE /
Existe aussi : niveau 2, niveau 3

Apprentissage de l'allemand	cote . 375.131 (livres, cassettes audio, CD, CD-ROM) cassettes vidéo (consulter le catalogue général)

Evaluation des élèves allophones

Médiathèque

Choix de livres sur l'évaluation des élèves sous la cote 371.26, par exemple :

LIVRE **371.26 EVA**
GUILBERT Maurice ; TAVERNIER Raymond
L'évaluation à l'école élémentaire : guide du maître. Bordas, 1995. - 159 p.: ill. - (Collection Tavernier)
Mots-clés : APPRENTISSAGE COGNITIF / EVALUATION / TRAVAIL DES ELEVES / CYCLE DES APPRENTISSAGES PREMIERS / ECOLE ELEMENTAIRE / DECLOISONNEMENT : PEDAGOGIE /

LIVRE **371.26 TAG**
TAGLIANTE Christine
L'évaluation. Clé international, 1996. - 141 p. - (Techniques de classe)
Mots-clés : EVALUATION / FRANCAIS LANGUE ETRANGERE /

Formation continue
Secteur Langues et cultures
2004-2005

Langues et cultures

153 L'ÉVALUATION FORMATIVE AU SERVICE DE LA DIFFÉRENCIATION : UN EXEMPLE EN DICTÉE À L'ADULTE

Destinataires :	Ens. div. élémentaire et spécialisée
Animateurs :	**Formateur-trice-s des secteurs des langues et de l'évaluation**
Durée :	7 périodes STens
Dates :	A préciser
Horaire :	Session A : un mardi, de 8h à 11h 30 + un mardi, de 13h 30 à 16h Session B : un jeudi, de 8h à 11h 30 + un jeudi, de 13h 30 à 16h
Lieu :	Maison de Pinchat
Inscription :	Jusqu'au 15 septembre 2004
Prérequis :	Aucun

Contenu :

Ce séminaire a pour but de permettre aux participants de différencier leur enseignement grâce à une évaluation formative intégrée à des situations d'apprentissage et plus particulièrement à celle de la Dictée à l'adulte.

Les aspects suivants seront abordés :
- La prise en compte des connaissances et des représentations préscolaires et extrascolaires personnelles des élèves
- La différenciation des interventions de l'enseignant à partir de l'observation des stratégies des élèves
- La gradation des aides proposées aux élèves
- L'évaluation de la progression (traces dans le portfolio)
- L'implication des élèves.

Le déroulement du séminaire se fera en trois parties :
- Présentation de cette approche
- Essai dans les classes par les participants
- Retour et analyse des pratiques.

Préciser la session choisie sur votre carte d'inscription.

82

Langues et cultures

164 ACCUEILLIR DES ÉLÈVES ALLOPHONES

Destinataires :	Enseignants des 3 divisions
Animateurs :	**Formatrices du secteur langues et cultures**
Durée :	7 périodes STens
Date :	Au printemps 2005
Horaire :	Un jeudi, de 8h à 11h 30 et de 13h 30 à 16h
Lieu :	Secteur langues et cultures, Pinchat
Inscription :	Jusqu'au 15 septembre 2004
Prérequis :	Aucun

Les classes accueillent actuellement de nombreux élèves allophones. Dans ce séminaire, on examinera comment mettre en place un climat favorable pour permettre une intégration de ces élèves. Après une présentation de moyens d'enseignement, une série d'activités centrées sur l'apprentissage du français langue d'accueil seront proposées et discutées, dans une perspective de différenciation.

93

Langues et cultures

166 DES HISTOIRES ET DES CONTES POUR ENTRER DANS LE MONDE DE L'ÉCRIT

Destinataires :	Ens. div. élémentaire et spécialisée + GNT et STACC div. moyenne
Animatrice :	**Mme Elisabeth Zurbriggen** formatrice
Durée :	Session A : 7 périodes STens Session B : 7 périodes HTens
Dates :	En janvier et avril 2005
Horaire :	Session A : un mardi, de 8h à 11h 30 + un mardi, de 13h 30 à 16h Session B : 2 mercredis, de 8h 30 à 11h 30
Lieu :	Secteur langues et cultures, Pinchat
Inscription :	Jusqu'au 15 septembre 2004
Prérequis :	Aucun

Les histoires et les contes sont des supports précieux pour attirer les élèves vers la langue du récit et leur donner envie de lire.

De nombreux contes et histoires traitant différents aspects de la diversité linguistique et culturelle seront présentés ainsi que des exploitations pédagogiques variées. Un accent particulier sera mis sur des activités de communication et de rédaction-fabrication de différents types de livres : livre animé, livre en relief, livre accordéon, livre rouleau, livre pêle-mêle, etc.

Préciser la session choisie sur votre carte d'inscription.

Langues et cultures

168 ACCUEILLIR ET INTÉGRER DES ÉLÈVES D'ORIGINES DIVERSES

Destinataires :	Enseignants des 3 divisions
Animateurs :	**Mme Drita Veshi, Cellule migration - DIP, MM. El Hadi Saada, collaborateur scientifique SRED et Jorge Ferreira, formateur**
Durée :	4 périodes STens par session
Dates :	Session A : janvier 2005 Session B : février 2005 Session C : mars 2005
Horaire :	Le jeudi, de 8h à 11h 30
Lieu :	Maison de Pinchat
Inscription :	Jusqu'au 15 septembre 2004
Prérequis :	Aucun

Un constat : les classes genevoises présentent une mosaïque linguistique et culturelle. L'école se doit d'offrir une passerelle entre plusieurs visions du monde.

Dans une perspective d'ouverture au monde, d'ouverture aux autres, des aspects de la vie des familles immigrées seront présentés en lien avec l'intégration des enfants à l'école.
Quelles représentations des enseignants sur la communauté? des élèves, des parents membres de la communauté sur l'école genevoise ? Comment favoriser la rencontre entre culture d'origine et culture d'accueil ?
Des réponses différenciées seront apportées à travers les contributions des représentants des communautés albanaise, musulmane et portugaise. Des pistes seront proposées dans une perspective pluraliste.

Session A : Accueillir et intégrer des élèves albanais
(4 périodes)
Session B : Accueillir et intégrer des élèves de culture musulmane
(4 périodes)
Session C : Accueillir et intégrer des élèves du Portugal
(4 périodes)

Préciser la-les session-s choisie-s sur votre carte d'inscription.